

68

THẨM TỬ LÒNG DANH

GO-KU-MI



Nhiều người dịch

Gosho AOYAMA



NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG



MTOQT group - join us for the newest and latest releases !!

<http://truongton.net/>

GO

CÓ
THỂ
NHƯNG
CON
SỐ
NÀY
LÀ...
???

FILE 708: ANH ĐÀO MÃN KHAI

めい たん てい
名探偵

MTOQT'S PRESENTATION

DETECTIVE
CONAN



2



LỜI TỎ TÌNH CỦA SHIRATORI KHÔNG THỂ CHẠM
TÔI TRẢI TÌM CÔ KOBAYASHI...



NHUNG CHÚ
TỰ CAO QUÁ
ĐẤY !!

CHO DÙ VIỆC CỨU
CÔ KOBAYASHI KHỎI
ĐẮM CÔN ĐỒ TRONG
HIỆU SÁCH KHI CHÚ
CÒN NHỎ LÀ MỘT
KÝ ỨC ĐẮNG
TRẦN TRỌNG
...

MÀ SAO
CHÚ LẠI
ĐỔI CÂU
CHUYỆN
THẾ ??



XEM RA
PHẢN
TÁC
DỤNG
RỒI...

CON ẤT
CHỦ BÀI
CỦA CHÚ
...



CHÚ TƯỜNG NÓI
CHÚ THEO NGÀNH
NÀY SAU KHI CHÚNG
KIẾN LÒNG DỪNG
CẢM CỦA
CÔ ẤY THÌ
HAY HƠN

À...

ĐÚNG ĐÓ, "HOA ANH ĐÀO
LÀ BIỂU TƯỢNG CỦA NHỮNG
SĨ QUAN CẢNH SÁT NHẬT
BẢN - LOÀI HOA CỦA CÔNG
LÝ, TƯỢNG TRƯNG SỰ KIÊN
QUYẾT, LÒNG NHÂN ÁI VÀ
UY NGHIÊM." CHẴNG
PHẢI CÔ GIÁO ĐÃ NÓI
VỚI CHÚ NHƯ VẬY
SAO...?



MÀ LÀ DO
CÔ ĐÃ TẶNG
CHÚ CHIẾC
CỐC HOA
ANH ĐÀO LÀM
BẰNG GIẤY
BỌC ỐNG HÚT
CƠ MÀ...?

LÝ DO CHÚ
GIA NHẬP
NGÀNH CẢNH
SÁT ĐỀU PHẢI
DO THẤY CÔ
KOBAYASHI
CHỐNG LẠI
BỌN ĂN
TRỘM...



NHUNG DỪNG NHỮNG TỪ
NHƯ "DỪNG CẢM" HAY
"CẢNH SÁT" SẼ KHIẾN
CÔ GIÁO NGHĨ MÌNH
GIỐNG NHƯ THIẾU
ÚY SATOU...



CHỈ
CÒN MỘT
CÁCH...

VẬY PHẢI
LÀM SAO
GIỜ...?

CHÚ NGHĨ
CÔ GIÁO
SẼ NGHE
NHỮNG GÌ
CHÚ NÓI
À ??

ĐI NGAY
LÚC NÀY
KHÔNG
PHẢI LÀ
Ý HAY
ĐÀU...

THÔI
!!

CHÚ SẼ
ĐI LÀM RÕ
CHUYỆN
NÀY..



NHUNG TRONG NHỮNG NGƯỜI CÓ THÙ HẬN VỚI CÔ SUMIDA VÀ KHÔNG CÓ CHÚNG CỨ NGOẠI PHẠM, KHÔNG CÓ AI KHỚP GIỌNG VỚI GIỌNG MÀ CÔ NGHE ĐƯỢC CÒN GÌ?

ĐÚNG



VÀ CHÚNG MINH RẰNG LỜI KHAI CỦA CÔ GIÁO LÀ ĐÚNG! CÓ THỂ CÔ SẼ MỞ LÒNG VỚI CHÚ

...

BẮT TÊN THỦ PHẠM MÀ CÔ KOBAYASHI ĐÃ NHÌN THẤY..



DỰA VÀO ĐÓ, THỦ PHẠM CÓ THÂN HÌNH THON THẮ VÀ TÓC DÀI BUỘC ĐẲNG SAU...

BÂY GIỜ TA CHỈ BIẾT RẰNG CÔ GIÁO ĐÃ TRÔNG THẤY THỦ PHẠM KHI ĐANG BỎ CHẠY..



THỂ CÒN NGHI PHẠM ??

Ừ...

ĐÚNG KHÔNG A?



CHIẾC XE CÓ SỐ "O" VÀ "9" CỖ LỚN IN TRÊN THÂN MÀ ĐẾN GIỜ VẪN CHƯA TÌM THẤY..

CÒN CHIẾC XE TẢI CÔ GIÁO NHÌN THẤY Ở GẦN HIỆN TRƯỜNG NỮA...



VÀ CỤ ANH HÙNG CỦA SÂN KOSHIE BI CHẤN THƯƠNG VAI TRÁI, HIỆN ĐANG LÀM VIỆC Ở MỘT CẦU LẠC BỘ, ANH KODAMA RYUSUKE

...

NGƯỜI BỊ CÚM, CHỦ MỘT NHÀ HÀNG NHỎ, CÔ TAKIMOTO RYOUKO...

XEM NÀO, NGƯỜI ÁC KHẨU, CỤ THỦ LĨNH MỘT BẢNG ĐẢNG NỮ, CÔ KAGITANI KIKUNA

...







XIN LỖI LÂM
PHIÊN CÔ MUỘN
THẾ NÀY, TÔI LÀ
NGƯỜI CỦA BÊN
SỞ CẢNH SÁT...
TÔI CÓ THỂ GẶP
CÔ KOBAYASHI
KHÔNG?

Vâng!
TRƯỜNG TIỂU
HỌC TEITAN
XIN NGHE...



RING
RING
...!!



À KHÔNG, CẦN PHẢI
XÁC MINH NGAY LẬP
TỨC, NÊN TÔI ĐÃ
XIN BẢO VỆ CHO
VÀO TRƯỞNG...

À Vâng, NHƯNG
ANH MANG TỚI
LÚC KHÁC
ĐƯỢC KHÔNG
À??



THẬT RA, TÔI
ĐÃ TỪNG THAM
GIA CÂU LẠC BỘ
KÊN ĐỒNG Ở
ĐÂY.. NHÌN CÁC
THỨ NÀY GỢI
LẠI THẬT NHIỀU
KỶ NIỆM...

TA GẶP
NHAU Ở
PHÒNG
NHẠC
ĐƯỢC KHÔNG?

VẬY XIN
HÃY TỚI
PHÒNG
CHỜ...

THẬT...
THẬT
THẾ
À...?



KHÔNG, CHÚNG
TÔI ĐÃ TÌM
THẤY CHIẾC XE
TẢI CÓ SỐ "0"
VÀ "9"...

CHÚNG TÔI
CÓ CHỤP ĐƯỢC MỘT
VẢI TẤM ẢNH, HY
VỌNG CÔ CÓ THỂ
XÁC NHẬN CHÚNG
...

TÔI LÀ
KOBAYASHI
ĐÂY, NHƯNG
TÔI KHÔNG
CÒN GÌ ĐỂ
KHAI VỚI
CẢNH SÁT
NỮA...



LẠI HỌC
CÙNG LỚP
VỚI MÌNH
...

CÓ
KHI...



ANH TA
TỐT NGHIỆP
KHÓA NÀO
NHÌ...?

CỤU
HỌC
SINH
À...?



Vâng, TÔI
SẼ ĐỢI...

Ơ THẾ Ạ...
VẬY HẸN ANH
Ở PHÒNG
NHẠC...









KHI CÔ GIÁO NGHE
THẤY CÂU "NGHE ĐÂY!
ĐƯA CHO TAO!! TAO SẼ
GIẾT MÀY" Ở HIỆN

TỰ NHIÊN TRƯỜNG VỤ ẮN...
CÔ SẼ
TƯỞNG
TƯỢNG
RA THỦ
PHẠM LÀ
PHỤ NỮ
THÔI...

VÀ THÊM
NHỮNG VỤ
CƯỚP GIẬT
HÀNG LOẠT
DO MỘT NGHI
PHẠM NỮ GÂY
RA Ở KHI ĐÓ
...

CÒN ANH, KHI ANH
ÔM VAI BỊ THƯƠNG BỎ
CHẠY THÌ BÓNG KHỦY
TAY ANH TẠO RA HÌNH
DÁNG TRÔNG NHƯ
NGỰC PHỤ NỮ...

ĐÚNG... CŨNG
NHƯ KHI BỊ ĐAU
RĂNG, NGƯỜI TA
HAY ĐẶT TAY LÊN
CẨM, NÊN NHÌN
HỌ GIỐNG NHƯ
ĐANG SUY
NGHĨ...

NẾU CÔ GIÁO
NGHE THẤY MỘT
NGƯỜI ĐÀN ÔNG
VÀ MỘT PHỤ NỮ
CẢI NHAU...

RỒI TƯỢNG
XÁC CÔ
SUMIDA LÀ
ĐÀN ÔNG...

VÀ BỞI VÌ NẠN
NHÂN CÓ VỐC
DÁNG DỄ BỊ NHÌN
NHẦM LÀ ĐÀN
ÔNG...

MÀ HÌNH NHƯ ANH
CŨNG CỐ TÌNH CẮT
TÓC ĐỂ ĐÁNH LẠC
HƯỚNG CHÚNG
TÔI...

Ừ... RẤT KHÓ
ĐỂ TƯỢNG TƯỢNG
RẰNG "TAO SẼ GIẾT
MÀY" LÀ DO CÔ
SUMIDA NÓI...

LÝ DO
CHÍNH XÁC
CHỨ...?

CÔ SẼ DỄ
DẰNG NGHĨ
NGAY THỦ
PHẠM LÀ
PHỤ NỮ
...

LÚC NÀY TÔI ĐÃ
GỬI EMAIL ẢNH
CỦA ANH VÀ CÁC NGHI
PHẠM KHÁC CHO TÀI XẾ...

ANH TA XÁC NHẬN
ĐÃ NHÌN THẤY ANH
XUẤT HIỆN Ở HIỆN
TRƯỜNG...

CHIẾC XE ĐÓ LÀ
CỦA BẠN TIẾN SĨ
THUÊ, ĐANG DỪNG
NGAY CHỖ ĐÓ ĐỂ
HỎI ĐƯỜNG...

...ĐÓ LÀ XE
CHỖ HÀNG
CỦA HÃNG VẬN
TẢI "OSAKA
NICO - NICO"

VÌ BỊ BỨC TƯỜNG
CHE VỪA ĐỦ NÊN
CHÚNG TRÔNG
NHƯ NHỮNG CON
SỐ...

HƠN NỮA, NHỮNG
GÌ CÔ GIÁO NHÌN
THẤY TRÊN CHIẾC
XE KHÔNG PHẢI SỐ
"O" VÀ "9" MÀ LÀ
CHỮ "O" VÀ "S"...



OSAKA

ĐÚNG... TÔI ĐỊNH ĐẾN LÀM CÔ TA RỒI TRÍ TRƯỚC KHI CÔ TA KỊP NHỚ RA ĐIỀU GÌ... ĐE DỌA ĐỂ CÔ TA KHÔNG NÓI THÊM ĐIỀU GÌ VỚI CẢNH SÁT...

NÊN ANH QUYẾT ĐỊNH TÌM Ở CÁC TRƯỜNG TIỂU HỌC QUANH ĐÂY NHẪM "GIẾT NGƯỜI DIỆT KHẨU"?

KHI NGHE MỘT ĐỨA TRẺ GỌI "CÔ GIÁO" THÌ NGAY LẬP TỨC ANH SẼ NGHĨ ĐẾN GIÁO VIÊN TIỂU HỌC...

LÀ DO TÔI ĐÃ THẾT LÊN "CÔ GIÁO" LÚC TỚI HIỆN TRƯỞNG!

HƠN NỬA LÝ DO ANH BIẾT CÔ KOBAYASHI LÀ CÔ GIÁO TIỂU HỌC...

Ả TRÔNG VẬY CHỨ LÀ MỘT FAN BÓNG CHẤY, Ả BIẾT TÔI VÀ RẤT KỲ VỌNG...

VÀNG... ĐÚNG THẾ... SỞ TIỀN TÔI TRANG TRÁI CHO LƯỚI MƠ, HÓA ĐƠN THUỐC, PHÍ TẬP LUYỆN ...

CHẴNG PHẢI "CON QUỶ CÁI ĐỐ" ĐÃ CHO ANH VAY 5 TRIỆU YÊN SAO ??

TẤT CẢ CHỈ VÌ TÔI KHÔNG MUỐN NGỒI BỐC LỊCH CHỈ VÌ GIẾT CON QUỶ CÁI ĐỐ...

CUỐI CÙNG, Ả MANG CHO TÔI MỘT CON DẤU ĐẾN VÀ BẢO TÔI KÝ BẢO HIỂM SINH MẠNG...

MẶC DÙ TÔI VẪN CÒN MẶT CẮT CỦA MỘT CẦU THỦ, NHƯNG NGÀY NÀO Ả CŨNG ĐÒI NỢI...

NHƯNG KHI Ả BIẾT CHẤN THƯƠNG CỦA TÔI NẶNG THÊM VÀ KHÔNG CHƠI ĐƯỢC NỮA, Ả QUAY LẠI VÀ ĐỐI XỬ VỚI TÔI NHƯ MỘT CON CHÓ...

ĐIỀU 36 BỘ LUẬT HÌNH SỰ...

ĐÓ LÀ PHÒNG VỆ CHÍNH ĐÁNG...

THẾ NÊN TÔI MỚI GIẾT Ả TRƯỚC KHI Ả KỊP RA TAY!! TÔI LẠI CỐ TIẾP TỤC THEO ĐUỔI LƯỚI MƠ MÌNH...

VÀNG... CON DẤU CỦA TÔI

Ả ĐỊNH DỪNG "NÓ ĐỂ KÝ BẢO HIỂM SINH MẠNG CHO TÔI RỒI GIẾT TÔI..."

THẾ SAO NẠN NHÂN LẠI NÓI "NGHE ĐÂY!! ĐƯA CHO TAO MAU!! TAO SẼ GIẾT MÀY"...?







CÓ LẼ TAKAGI CÓ NẮM MƠ CŨNG KHÔNG ĐƯỢC HƯỞNG PHÚC NHƯ SHIRATORI ...

めい たん てい
名探偵

★ 名探偵 工藤新一 ★

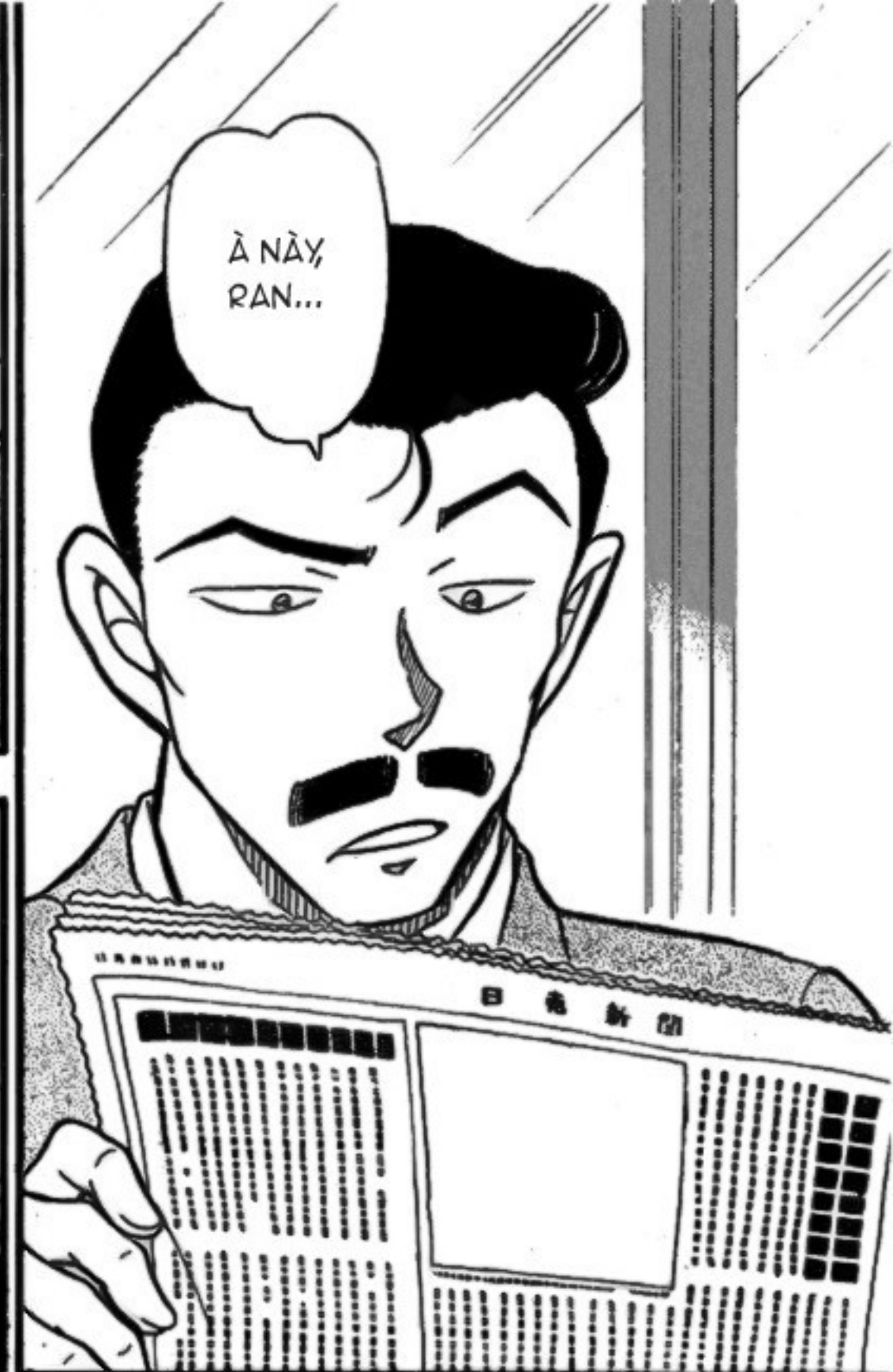
DETECTIVE
CONAN

FILE 709. VẬN XUI CỦA KISAKI ERI

VIÊN BỊ NÀY SẼ
TẠO RA MỘT THỬ
THÁCH DÀNH CHO
HAI NGƯỜI...?!

DETECTIVE
CONAN MOVIE
13 ĐÃ RA MẮT
!!

GOSHO AOYAMA



~FUKUBUKI: MỘT TRÒ CHƠI MAY RỦI, KHÁCH ĐỔI PHIẾU MUA HÀNG ĐỂ LẤY MỘT VIÊN BI MÀU, MÀU SẮC VIÊN BI SẼ QUYẾT ĐỊNH GIẢI THƯỞNG~



MỘT VỤ ÁN BẮT ĐẦU TỪ CÂU HỎI
BẢNG QUƠ CỦA THẨM TỬ KOGOROU...







HỒ TƯỜNG MẠI EKA	
RÚT THĂM TRƯNG LỚN	
GIẢI ĐẶC BIỆT	TVI LỚN MÀN HÌNH LỚN ONY
GIẢI NHẤT	PHÒNG 2 NGƯỜI TẠI KHÁCH SẠN BỜ BIỂN SHIZUOKA
GIẢI NHÌ	KHÓA HỌC GOLF CHO NGƯỜI MỚI BẮT ĐẦU
GIẢI BA	HÀNG CAO CẤP



5





MÀ CÓ PHẢI
SẮP ĐẶT ĐỂ
MẸ Ở CÙNG
CÁI LÃO RÂU
KẼM KHÔNG
ĐẤY?

Ở KHÁCH
SẠN SHI-
ZUOKA?

BA NGÀY
CUỐI TUẦN
TỐI...

妃法律事務所
KISARI ATTORNEY AT LAW



MẸ, MẸ NGHĨ BỐ
KIẾM ĐAU RA NHIỀU
PHIẾU THỂ ĐỂ
THẮNG GIẢI ĐÓ
CHỨ?

XIN LỖI CON, NHƯNG
MẸ CÓ HẸN VỚI NGƯỜI
TA CHỦ NHẬT TỐI ĐỂ
BÀN CÔNG VIỆC
RỒI...



LÀM QUÀ SINH
NHẬT CHO AI
ĐÓ!!

VÌ BỐ ĐÃ MUA
MỘT CHIẾC VÒNG
CỔ 50 NGÀN
YÊN...



TỐT QUÁ
CÒN GÌ? VÌ
TÔI SẼ LÀM
MỘT
CHUYẾN
ĐẶC BIỆT
TỐI ĐÓ...

CÔ ƠI...
HÌNH NHƯ
THÂN CHỦ CÓ
HẸN VỚI CÔ
SỐNG Ở GẦN
ĐÓ...

NẾU Ở SHIZUOKA THÌ
TỐT QUÁ! NGƯỜI MẸ ĐỊNH
GẶP VÔ TÌNH CŨNG Ở
SHIZUOKA VÀ MUỐN
GẶP MẸ Ở ĐÓ...

VẬY CHỦ
NHẬT TUẦN
TỐI TA SẼ
GẶP NHAU Ở
KHÁCH SẠN
SHIZUOKA
MẸ NHÉ!

KH-KHOAN
ĐÃ!!

CHÁN
GHÊ... MẸ
CÓ HẸN
RỒI THÌ
BIẾT LÀM
SAO
ĐƯỢC...

- KHÁCH SẠN BỜ BIỂN SHIZUOKA -

SAO?

SAU ĐÓ, BỐ MẸ
QUA ĐÊM Ở PHÒNG
BỐ ĐƯỢC KHÔNG Ạ?

VÌ CON NGHĨ
BỐ SẼ TẶNG
MẸ TRƯỚC
HOẶC SAU
BỮA ĂN
THÔI...

MẸ CỨ
NGHỈ NGƠI
MỘT LÁT
ĐI...

MẸ TỚI
KHÁCH
SẠN RỒI,
GIỜ LÀM
GÌ ĐÂY?

CONAN
NHỈ?

CON VỚI CONAN
NGỦ TRONG PHÒNG
MẸ CŨNG ĐƯỢC
MÀ!

"BỐ MẸ"...
THỂ HAI ĐỨA
ĐỊNH THỂ
NÀO?

V-
VÀNG
...

CẢM
ƠN
CON...

CHÚC MỪNG
SINH NHẬT
MẸ!

THÔI NHÉ,
HÌNH NHƯ CÓ
AI GỌI CỬA...

KÍNH
KOONG

À MẸ
ƠI...



CHỒNG TÔI
ĐI CÙNG, RỒI
BỌN TÔI CẢI
NHAU...

HIC

TA HẸN NHAU
NGÀY MAI
MÀ...



ĐÊM NAY
TÔI NGỦ Ở
ĐÂY ĐƯỢC
CHỨ?

TÔI XIN
LỖI,
NHƯNG
...

KOKUBU AKIHO
(28)
THÂN CHỦ



KẾT...

Ơ, CÔ
KOKUBU
...



Ơ NHƯNG... MAI LÀ
CHIA TÀI SẢN RỒI,
CHẲNG PHẢI CÔ NÊN
BÀN VỚI CHỒNG
TRƯỚC SAO?

CỘP CỘP

TÔI NGỦ TRÊN
GHẾ SOFA
CŨNG ĐƯỢC
MÀ...

8



KHỜ

NHỮNG ĐIỀU
KHOẢN NÀM
NGOÀI SỰ
SẮP XẾP CỦA
TÔI...

SỐ TIỀN
BỒI
THƯỜNG
...



NHƯNG
CHẲNG PHẢI
CÔ MỚI LÀ
NGƯỜI BỊ
THEO DÕI
SAO?

TÔI ĐÃ BẢO
TÔI KHÔNG
MUỐN Ở GẦN
GÃ KHỐN
ĐÓ MÀ!

PHỊCH



TÔI PHẢI RA NGOÀI
TỐI 11 GIỜ NHƯNG SẼ
KHÔNG KHÓA CỬA,
NÊN PHIÊN ANH TỐI
ĐƯA CÔ ẤY VỀ?

LÚC NÀY VỢ ANH
TỐI PHÒNG TÔI,
PHÒNG 306 VÀ
NGỦ QUÊN

V-VÀNG...
TÔI LÀ TAKE-
HITO, CHỒNG
CỦA AKIHO...



CÓ PHẢI
PHÒNG CỦA
CÔ KOKUBU
AKIHO
KHÔNG Ạ?

VÀNG, TÔI LÀ
LUẬT SƯ KISAKI
...



XIN LỖI
LUẬT
SƯ...

PHỤ ~

CẠCH



HÌNH NHƯ ĐÚNG LÀ
CON TRAI TÔI CỨ
BẮM THEO NGƯỜI
ĐÀN BÀ NÀY NÊN
CHÚNG TÔI SẼ THANH
TOÁN TOÀN BỘ
CHI PHÍ PHÂN CHIA
TÀI SẢN...

TRONG BUỔI
PHÂN CHIA TÀI
SẢN NGÀY
MAI, TÔI TIN
CÔ SẼ LO
CHO CHÚNG
TÔI...

HINO MIDORI (51)
BÊN THỦ 3 TRONG
CUỘC THƯƠNG
LƯỢNG



VÀNG,
TÔI HIỂU
RỒI...

TÔI NGHĨ CÔ ẤY
SẼ BÌNH TÂM LẠI
SAU KHI NGỦ MỘT
GIẤC CHO TÌNH
RƯỢU...

KOKUBU TAKEHITO
(30)
CHỒNG CỦA AKIHO



KHÔNG,
TÔI KHÔNG
CHO NÓ
THEO...

VÌ ĐÓ LÀ
MỘT TRONG
NHỮNG ĐIỀU
KIẾN TRONG
BUỔI THƯƠNG
LƯỢNG TRỰC
TIẾP...

CHẮC LÀ BÀ
KHÔNG CHO
CON TRAI BÀ ĐI
CÙNG CHÚ?



THÔI, ĐỂ
ĐẾN MAI
ĐI...

NHƯNG MỌI CHUYỆN ĐỀU BẮT
ĐẦU TỪ CON ĐÀN BÀ LẮNG
LƠ ĐÓ ĐÃ LỪA CON TRAI TÔI,
TÔI CÓ MẤY CHUYỆN PHẢI
NÓI ĐÂY...



HINO SEIJI (26)
CON TRAI CỦA
MIDORI



NHUNG AI MÀ BIẾT
ĐƯỢC NÓ CÓ TỰ Ý
THEO TÔI TỚI ĐÂY
KHÔNG CHỨ...



XEM RA
ANH CŨNG
KHÔNG
NGẠC
NHIÊN KHI
THẤY TÔI
XUẤT
HIỆN...

Ồ...

MÀ CÔ
KHÔNG ĂN
MẶC DIÊM
DỨA MỘT TÍ
ĐƯỢC À?



Hừ...

BAO LÂU
RỒI KHÔNG
GẶP LẠI
CHỒNG...



RAN À... MẸ XIN
LỖI, NHƯNG MẸ
ĐI LUÔN BÂY
GIỜ NHÉ?

Vâng... CÁI
GIỌNG HỚN HỞ
CỦA CON BÉ
RAN ĐÃ THẤY
MÙI MẸ NÓ
BỐC LÊN
NỒNG
NẶC
RỒI...

10



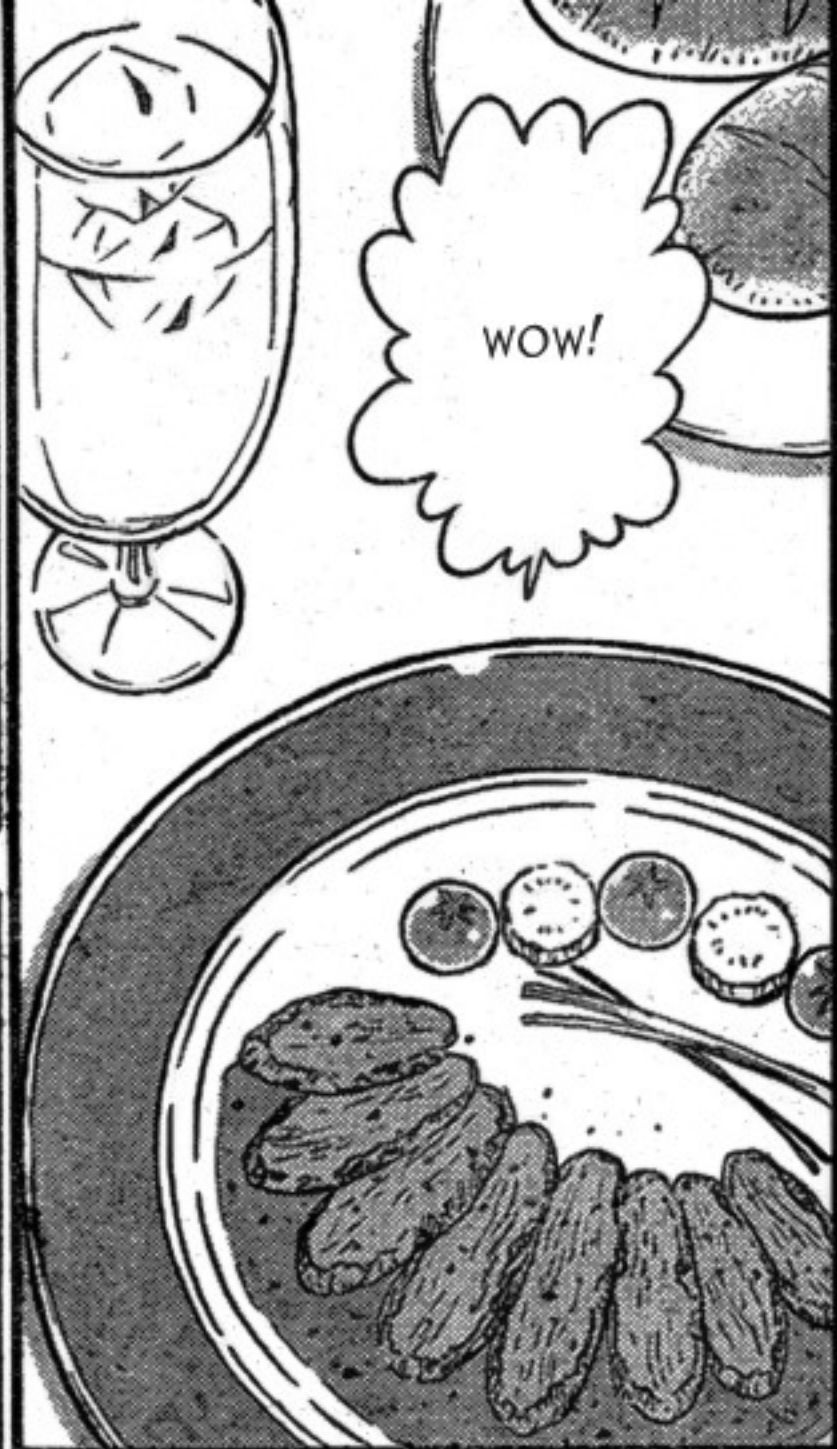
TẶNG QUÀ
NGƯỜI TA
KIỂU GÌ
THẾ?

CÁI LÃO
NÀY...



CẢ NHÀ CÙNG
THƯỜNG THỨC
BỮA TỐI THỊNH
SOẠN ĐI Ạ...

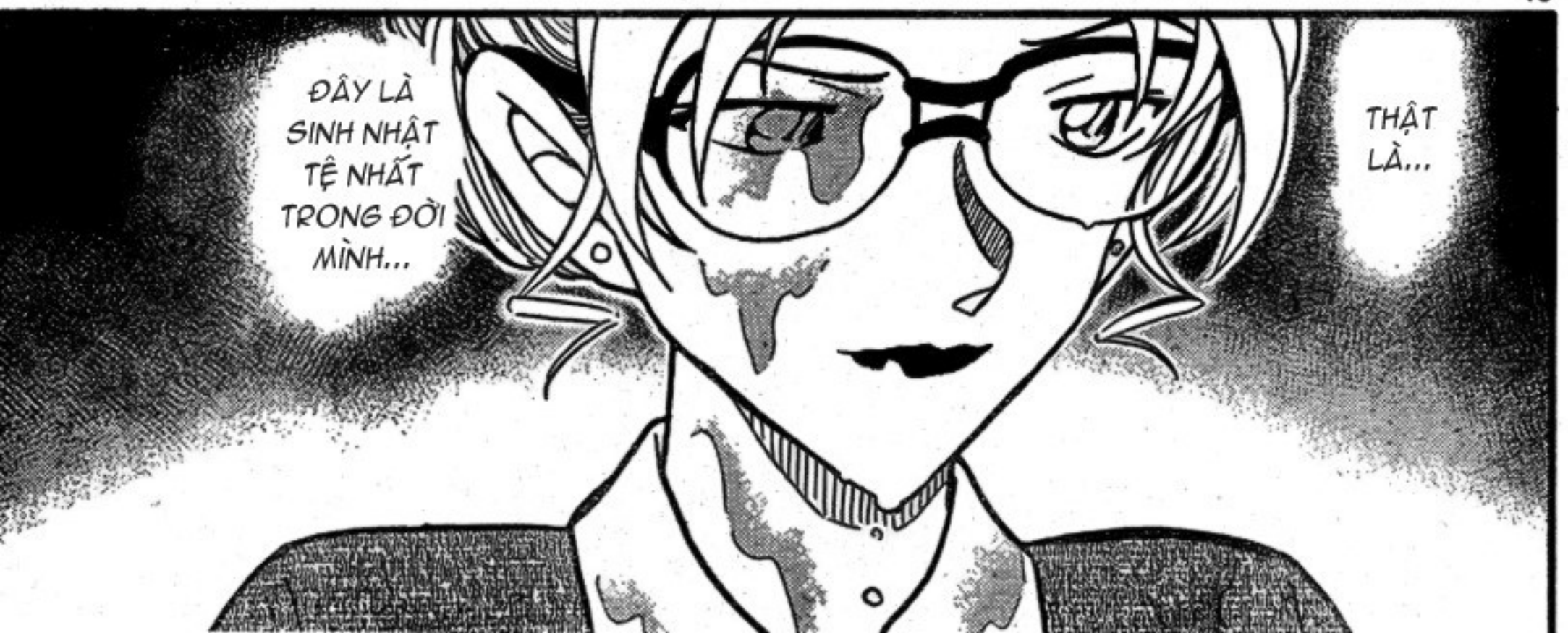
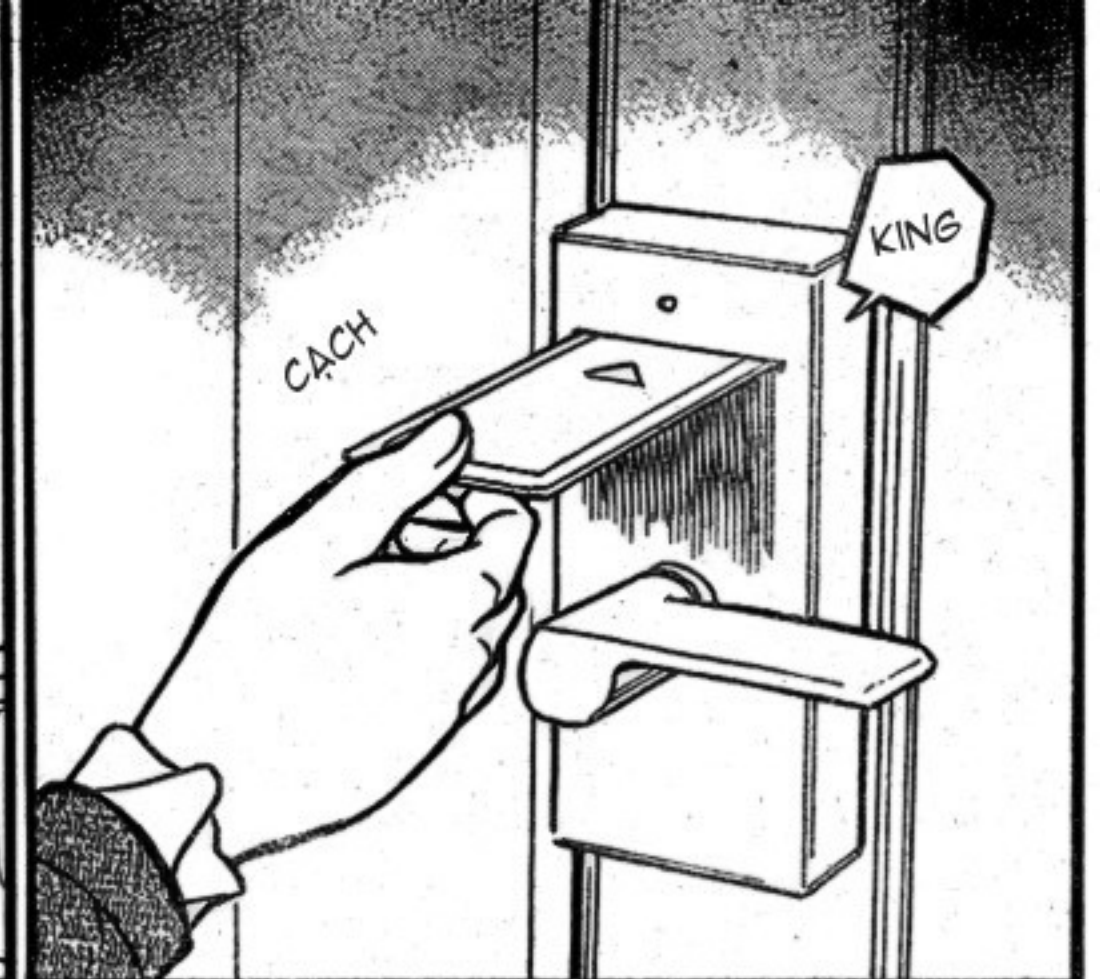
NÀO NÀO... KHÓ
KHĂN LẮM MẸ MỚI
TỚI ĐƯỢC ĐÂY...





12







SAO BỐ LẠI PHẢI
XIN LỖI CÔ TA!?



KÍNH
KOONG

MẸ NGỦ
RỒI À?



KÍNH
KOONG

ĐƯỢC RỒI,
VẪN CÒN 3
PHÚT NỮA!

HỦ?



KÍNH
KOONG

BỐ CHỈ
NGỦ GẬT
TRONG BỮA
TỐI THÔI
MÀ!

TẠI BỐ
KHÔNG
TẶNG
QUÀ
CHO
MẸ
ĐÂY!



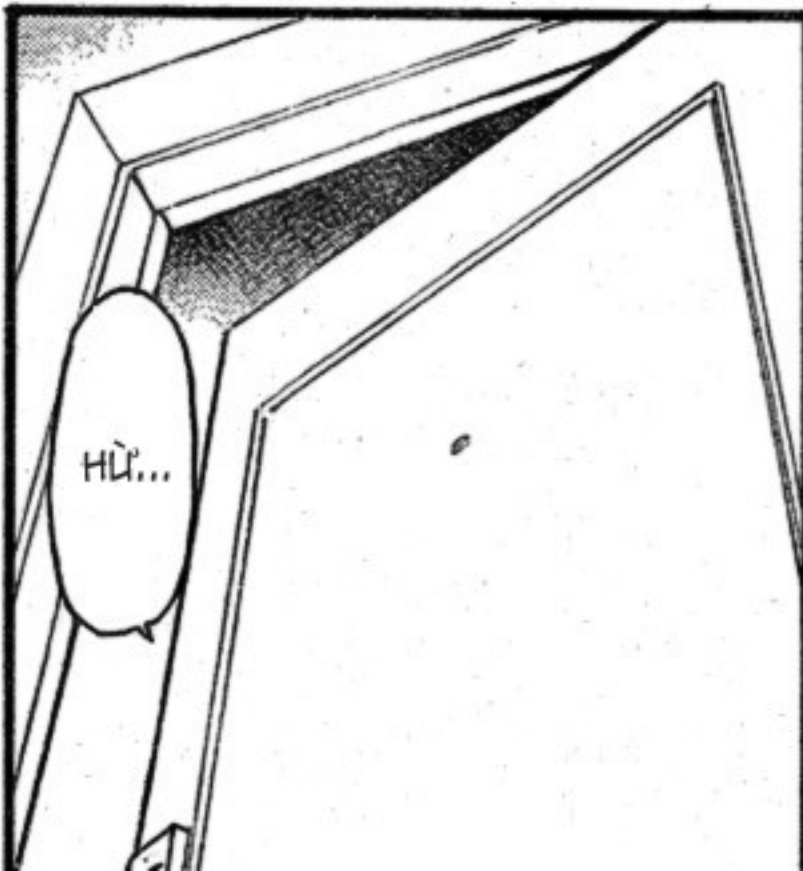
CON CHỈ
MUỐN NÓI
CHUYỆN
...

À, CON
ĐÂY MẸ...

VÂNG, AI
ĐÂY Ạ?



14



HỦ...

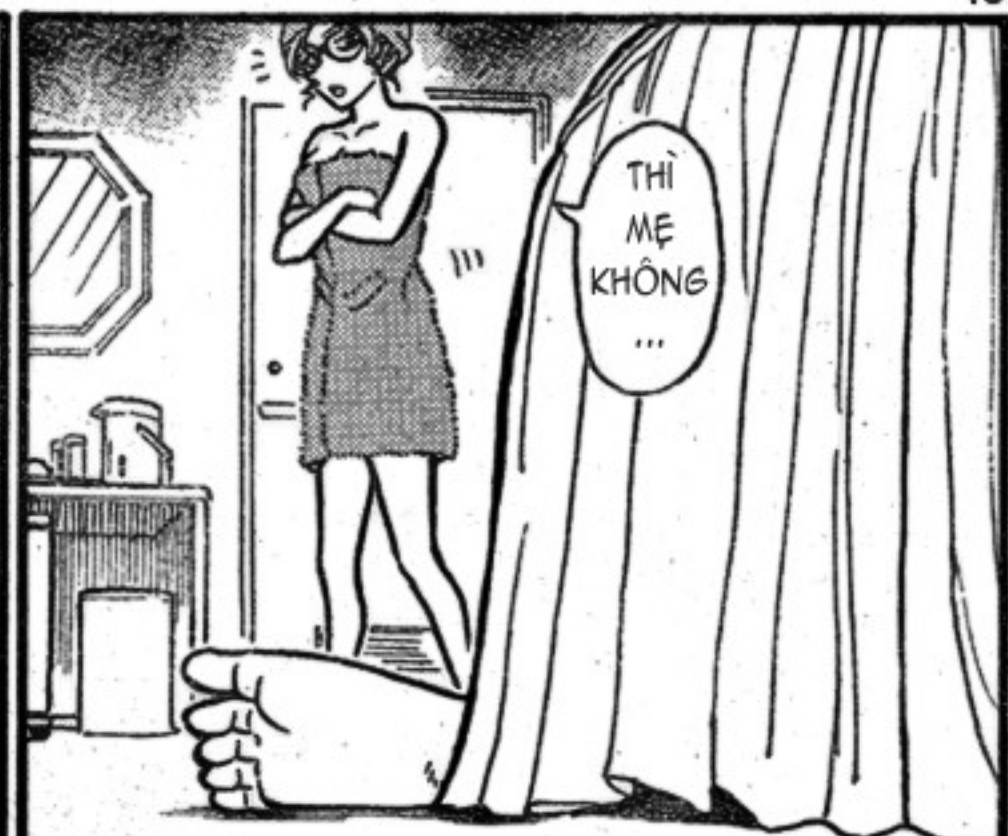


PHẢI LÀ
HÔM NAY
MẸ Ạ!

CHO BỌN
CON VÀO
ĐI!

306

ĐỂ MAI
KHÔNG
ĐƯỢC HẢ
CON?





TỈNH DẬY
ĐI!

CÔ KO-
KUBU!?

Ờ...

16



CÔ KO-
KUBU!?

TÌM THẤY MỘT XÁC CHẾT LIỀU CÓ LÀM NGÀY
SINH NHẬT TRỞ NÊN VÔ CÙNG TÔI TỆ KHÔNG?

名探偵

★ MTO2T'S PRESENT ★

CONAN

<http://truongton.net/> GoMTO2T group - Join us
for the latest and newest
release!!LIỆU
MỖI
QUAN
HỆ CỦA
HỌ CÓ
CẢI
THIỆN
ĐƯỢC
KHÔNG
?!?



■ MỘT THÍ THỂ ĐƯỢC TÌM THẤY TRONG PHÒNG ERI...??



NHUNG CHÚNG
TA VẪN CHƯA
TÌM THẤY ĐƯỢC
HUNG KHÍ...

CÔ TA ĐÃ
BỊ ĐÁNH TỬ
SAU GÁY
BẰNG MỘT
VẬT CÙN
...



CÔ TA
ĐÃ BỊ
ĐÁNH
ĐẾN
CHẾT
...

THEO ĐỘ CỨNG
VÀ SẮC THÁI CỦA
TỬ THI, THỜI ĐIỂM
TỬ VONG KHOẢNG
TỪ 10 ĐẾN 11
GIỜ TỐI...



SÁNG MAI CHÚNG
TÔI ĐỊNH GẶP MẶT
CHA MẸ CỦA KẾ
BẮM THEO ĐÓ VÀ
THƯƠNG LƯỢNG
NHỮNG ĐIỀU
KHOẢN NGOÀI
PHÁN QUYẾT
CỦA TÒA...

TÊN CÔ ẤY
LÀ KOKUBU
AKIHO...CÔ
ẤY ĐANG
BỊ MỘT KẾ
BẮM THEO
...



CÔ
ẤY LÀ
THÂN
CHỦ
CỦA
TÔI
...

LỪM...LÀ
LUẬT
SƯ...

CÔ CÓ QUEN BIẾT
GÌ VỚI NẠN NHÂN
ĐÚNG KHÔNG
...?



LÚC CHẬP TỐI, CÔ TA CẢI
NHAI VỚI NGƯỜI CHỒNG Ở
CÙNG CÔ TA TẠI KHÁCH
SẠN NÀY.. CÔ TA QUA XIN
NGỦ NHỜ Ở PHÒNG TÔI
RỒI THIẾP ĐI...

SAO CÔ
TA LẠI Ở
PHÒNG
CÔ?



KH-
KHOAN
ĐÃ...!!

TÔI KHÔNG BIẾT... LÚC
11 GIỜ HƠN TÔI VỀ
PHÒNG THÌ KHÔNG
THẤY CÔ TA Ở ĐÂY..
NÊN TÔI ĐOÁN
ANH TA ĐÃ...



THẾ
CHỒNG CÔ
TA KHÔNG
ĐƯA CÔ
ẤY VỀ
SAO?

TÔI ĐÃ BẢO VỚI
ANH TA RẰNG TÔI
SẼ KHÔNG KHÓA
CỬA CHO ĐẾN 11
GIỜ... VÀ NHỜ
ANH TA ĐƯA
CÔ ẤY
VỀ...

DĨ NHIÊN TÔI
ĐÃ GỌI CHO
CHỒNG CÔ
TA...









CÒN TRÊN NÓC
TỦ LẠNH LẠI CÓ
MỘT LON COCA
NỮA...

BÁC NHÌN NÈ,
TRÊN THẨM CÓ
VẾT DƯ GIỐNG
NHƯ VẾT COCA
...

HẢ
??

LÀ NƯỚC
COCA PHẢI
KHÔNG Ạ
??

NƯỚC CÒN
ĐÔNG LẠI
TRÊN NẬP
NÈ...!!

NẾU CÁI XÁC ĐƯỢC
GIẤU DƯỚI GIƯỜNG, VẬY
PHẢI CÓ ÍT NHẤT HAI
THỦ PHẠM...

Ơ?
SAO
VẬY
Ạ??

NHUNG CHẴNG PHẢI
MỌI KHI CÔ CHỈ UỐNG
NƯỚC, TRÀ VÀ CÀ PHÊ
THÔI SAO...? CÔ
BẢO Ợ LÊN XẤU
HỔ LẮM MÀ?

TRONG
ĐÓ CHỈ
TOÀN
NƯỚC
CÓ Ơ
THÔI
!!

MẸ
ĐÃ LAU
XUNG
QUANH
LON NƯỚC
NHUNG LẠI
QUÊN MẤT
ĐỂ NÓ LÊN
TỦ LẠNH...

Ừ... SAU
KHI MẸ VỀ
PHÒNG, MẸ ĐÃ
KIỂM GIỜ ĐÓ
ĐỂ UỐNG VÀ
BỊ NƯỚC BẮN
HẾT LÊN
NGƯỜI...

THẾ
Ạ??





NHƯNG
SAO ANH
KHÔNG
TỚI ĐÓN
VỢ ANH
VỀ ??

ĐÓ LÀ
NHỮNG GÌ
CHÚNG TÔI
ĐANG ĐIỀU
TRA...

...TẠI
SAO ??

K-KỂ
NÀO
ĐÃ...?!



THẾ RỒI CÔ
ẤY QUÁT
LÊN: "ANH
CÓ TỚI TÔI
CŨNG KHÔNG
CHO VÀO
ĐẦU!!" ...

TÔI ĐỊNH GỌI
CHO CÔ ẤY
NÓI TÔI ĐANG
TRÊN ĐƯỜNG
ĐÓN CÔ ẤY
VỀ...

Kokubu
Takehiko (30+)
Chồng nạn nhân



HẢ?!
VỢ TÔI
BỊ GIẾT
?!?!



VÌ CÁI
NÀY PHẢI
KHÔNG
À ??

À, ĐÓ
LÀ VÌ...

NHÂN TIỆN,
SAO ANH
CHỊ LẠI
CẢI NHAU?

RỒI SÁNG MAI
TÔI SẼ TỚI
ĐÓN VỢ TÔI
SAU KHI CÔ
ẤY ĐÃ BÌNH
TĨNH LẠI
...

THẾ NÊN TÔI NGHĨ
ĐÀNH NHỜ CHỊ LUẬT
SƯ CHO VỢ TÔI
QUA ĐÊM Ở
PHÒNG CỦA CHỊ
ẤY..

10



CHÀ...!!

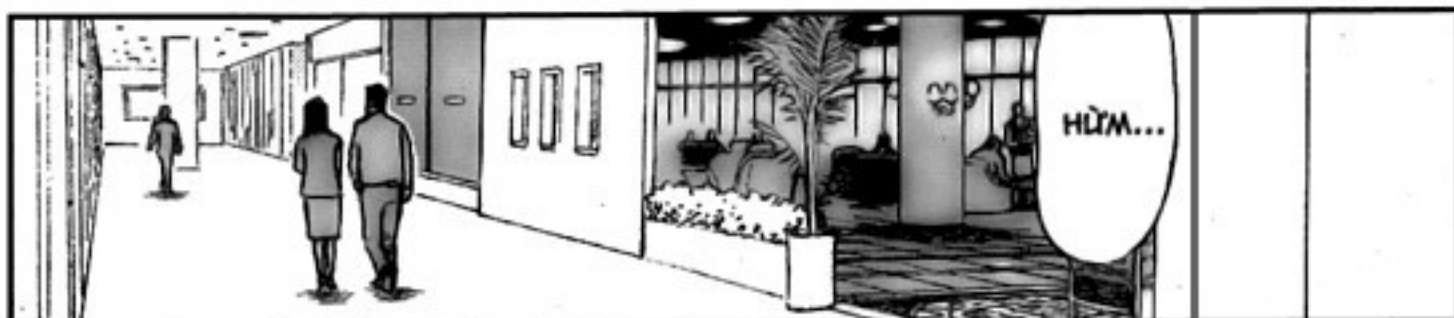
CƠ-
CONAN
HẢ??

Ơ
??



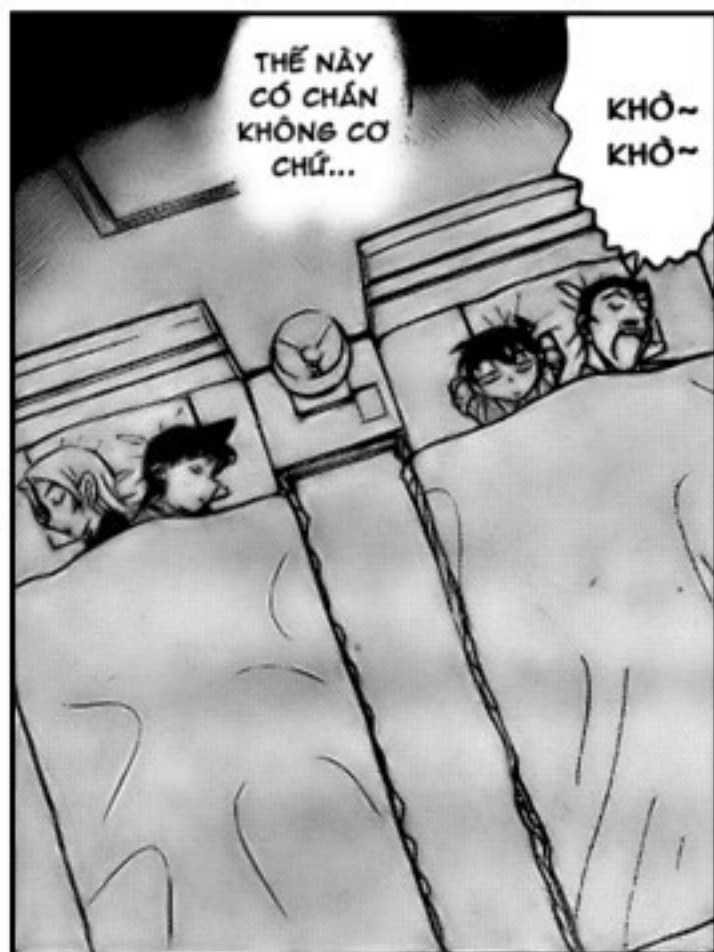






14







LÙI MỘT
BƯỚC,
TIẾN HAI
BƯỚC...

TIẾN MỘT
BƯỚC, LÙI
HAI BƯỚC...

KHỜ~



THẾ MỚI
HỒI HỢP..

PHẢI LÀ
LÙI MỘT
BƯỚC, TIẾN
HAI BƯỚC...



ĐÓ LÀ CÁCH
THỦ PHẠM CÓ
THỂ DI CHUYỂN
CHIẾC GIƯỜNG
NHANH ĐẾN
VẬY!

HIỂU RỒI...
RA LÀ THẾ!



CHỈ CẦN
MÌNH HẮN...

KHÔNG
CẦN SỰ
GIÚP ĐỖ
CỦA BẤT
KỲ AI...

LIỆU NHỮNG HOÀI NHI ĐANG VẤN VƠ TRONG ERI
CÓ ĐƯỢC XUA TAN? KỶ SÁU, PHÁ AN!

名探偵

truongton.net

Please visit us
for more
Detective Conan
mangas and
others!

FILE 711: SINH NHẬT VUI NHẤT

Hai người
này chưa
thật với
nhau...

CHỜ TẬP
56!!

GOSHO AOYAMA



LÝ DO MOURI KHÔNG TẶNG QUÀ SINH NHẬT LÀ GÌ?







5









TUY NHIÊN
VÀO THỜI ĐIỂM
DIỄN RA TỘI ÁC,
BÀ VÀ CẬU ĐÂY
MỖI NGƯỜI MỘT
NƠI, NÊN KHẢ
NĂNG 2
NGƯỜI PHẠM
TỘI LÀ
KHÔNG
THỂ...

HAI NGƯỜI BIẾT
AKIHO-SAN Ở TRONG
PHÒNG TÔI, CÓ THỂ DỜI
CHIẾC GIƯỜNG NẾU
LÀM CÙNG NHAU...

CHO DÙ LÀ CHỒNG
NẠN NHÂN, TAKEHIKO-
SAN, TÌM ĐẾN VÀ GIẾT
CÔ TA, ANH TA CŨNG
CHỈ CÓ MỘT MÌNH...

NHUNG VỚI CÁI
GIƯỜNG NẶNG NHƯ
VẬY, MỘT NGƯỜI
KÉO MÀ KHÔNG ĐỂ
LẠI DẤU VẾT TRÊN
THẨM LÀ ĐIỀU
KHÔNG TƯỞNG...

ANH TA ĐÃ
LẤY BÁNH
XE ĐẠP...

TÔI HIỂU RỒI,
SEIJI-SAN! CHIẾC
XE ĐẠP...

BÁNH
XE?

GẮN BÁNH
XE VÀO
CHÂN
GIƯỜNG...

TÓM LẠI TRONG TÌNH
HÌNH ĐÓ, LÀM CÁCH
NÀO DI CHUYỂN CHIẾC
GIƯỜNG MỘT CÁCH
NHANH CHÓNG HẢ QUÝ
NGÀI THẨM TỬ?

KHÔNG NHỚ
SAO? CÓ NGƯỜI
CÓ ĐỒ CHƠI CÓ
THỂ DỄ DÀNG
GẮN NÓ VÀO
CHÂN GIƯỜNG...

KHÔNG
PHẢI XE
ĐẠP...

ĐÚNG
KHÔNG?

MỘT KHI CHÂN GIƯỜNG
ĐƯỢC GẮN BÁNH XE, CHIẾC
GIƯỜNG CÓ THỂ DI CHUYỂN
DỄ DÀNG...

NHẮC GIƯỜNG
LÊN THÌ CHỈ CẦN 1
NGƯỜI LÀ ĐỦ, SAU
ĐÓ HẤN CHÈN DƯỚI
CHÂN GIƯỜNG
CHIẾC XE ĐỒ
CHƠI...

ĐÚNG
VẬY.

ĐỒ CHƠI, Ý
BỐ LÀ NHỮNG
CHIẾC XE MÔ
HÌNH?





LÌM, NHƯ
THẾ SẼ
KHÔNG BỊ
TRƯỢT!

ĐÚNG RỒI, NẾU
VẬY CÓ THỂ ĐẶT
CHÂN GIƯỜNG
VÀO CHỖ GHẾ
NGỒI...

CHIẾC
MUI
TRẦN...

PORSCHE
550
SPYDER
...



THÌ NGƯỜI ĐÁNG
NGHI NHẤT CHÍNH
LÀ ANH TA VÌ
TRƯỚC ĐÓ CÔ
VỢ ĐÃ GỌI ĐIỆN
BẢO ANH TA
ĐẾN!

BỞI VÌ NẾU
ERI PHÁT
HIỆN RA XÁC
CHẾT NGAY
KHI TRỞ
VỀ PHÒNG
...



NHUNG THAY
VÌ SỬ DỤNG
MÁNH KHÓE
NÀY, SAO
TAKEHIKO-
SAN KHÔNG
BỎ ĐI NGAY
SAU KHI GÂY
ẤN LUÔN CHO
XONG!?

VẬY RA ĐÓ LÀ LÝ
DO ANH KHÔNG CHO
CONAN XEM CHIẾC 550
SPYDER... PHẦN GHẾ
NGỒI CỦA NÓ BỊ HỎNG
DO ANH ĐÃ KÊ CHÂN
GIƯỜNG LÊN ĐÓ
...



NẾU BIẾN NÓ
THÀNH MỘT TỘI
ÁC KHÔNG
TƯỜNG, ANH TA
CÓ THỂ XÓA TAN
SỰ NGỜ VỢC
VỀ PHÍA
MÌNH...

VÌ VẬY SAU KHI GIẾT
VỢ MÌNH ANH ĐÃ DÙNG
THỨ GÌ ĐÓ CHẶN CỬA
KHÓA TỰ ĐỘNG LẠI, VỀ
PHÒNG MÌNH LẤY CHIẾC
XE CHO MÁNH KHÓE NÀY
PHẢI KHÔNG?



THÌ CỨ KIỂM
CHÚT GÌ UỐNG
CHO LÊN TINH
THẦN...

ANH TA NÓI
ĐÚNG ĐẤY... BÌNH
THƯỜNG CHẴNG
AI DÁM LÀM
VẬY BAO
GIỜ...

NHUNG NÀM
DƯỚI GIƯỜNG
CÙNG VỚI 1 TỦ
THI CHỈ ĐỂ CHỜ
MAY MẮN THÌ...

ĐẤY LÀ
ANH GẶP
MAY!

NHUNG... LÀM SAO
TÔI LÀM ĐƯỢC
CHUYỆN NÀY NẾU
BÀ LUẬT SƯ
KHÔNG VÀO
PHÒNG TẮM
CHỨ?

NÓI ĐẾN
UỐNG...



SAU KHI RƯỢU ĐƯỢC TIÊU HÓA, CHẤT CÒN ĐƯỢC HẤP THỤ, CƠ HỌNG SẼ TRỞ NÊN KHÔ RẤT DO CƠ THỂ BỊ MẤT NƯỚC...

LÚC NÀY KỂ CHUYỆN ĐÓ RA LÀM GÌ?

Ừ, ĐÚNG VẬY.



"RAN, ĐEM TÍ NƯỚC LẠI ĐÂY"...

CỨ MỖI LẦN SAY XỈN VỀ NHÀ LÀ BÁC LẠI NÓI...



MỤC ĐÍCH LÀ DÙ TÔI CÓ MỞ LON NÀO ĐI CHĂNG NỮA, NƯỚC TRONG LON CŨNG SẼ BẮN VÀO NGƯỜI, BUỘC TÔI PHẢI VÀO BUỒNG TẮM!

NÊN ANH ĐÃ SỤC TẮT CẢ CÁC LON NƯỚC TRONG TỦ LẠNH...

VÌ ANH BIẾT CHẮC TÔI SẼ TRỞ VỀ PHÒNG LÚC 11H, VÀ DỰ ĐOÁN ĐƯỢC TÔI UỐNG VỚI AI ĐÓ...



NẾU ANH MANG THEO HUNG KHÍ RỜI KHỎI PHÒNG ĐỂ BIẾN VỤ NÀY THÀNH 1 ÁN MẠNG KHÔNG TƯỞNG, ANH PHẢI TRÁO GẠT TÀN TỪ PHÒNG ANH SANG PHÒNG TÔI!

CÓ VẼ NHƯ TẮT CẢ CÁC PHÒNG ĐỀU CÓ GẠT TÀN...



SAO TA KHÔNG XEM QUA CÁI GẠT TÀN TRONG PHÒNG 309 NƠI TAKEHIKO Ở NHÌ?

DẤU SAO THÌ HUNG KHÍ VẪN CHƯA ĐƯỢC TÌM THẤY!



Anh khai động cơ là từ những chiếc xe đồ chơi...



Takehiko-san thú nhận mọi tội lỗi và được giải ra ngoài nơi có xe cảnh sát đang chờ sẵn...



Quả nhiên không lâu sau, thử nghiệm Luminol đã phát hiện thấy máu của Akiho-san trên chiếc gạt tàn trong phòng 309...



Ý CÔ LÀ
CHIẾC
SSO
SPYDER
?

THẾ ANH ĐÃ
NHẬN RA Ý
NGHĨA MÓN
QUÀ SINH
NHẬT ĐÓ
CHƯA?

Riêng
những lời
cuối cùng
của cô ta đã
khiến cuộc
cãi vã lên
tới đỉnh
điểm...



Cô ta cười phá lên
và nói tất cả chỉ là
nói dối, cô ta thích xe
mô hình chỉ vì
Takehiko giàu, và
biết anh ta yêu cô.

Takehiko nghe nói
Akiho, nữ hoàng cuộc
đua đọt trước, rằng
cô ta thích những
chiếc xe mô hình. Họ
đã tiến đến và quyết
định cưới nhau. Nhưng
đêm qua, khi anh tới
gặp cô ta...

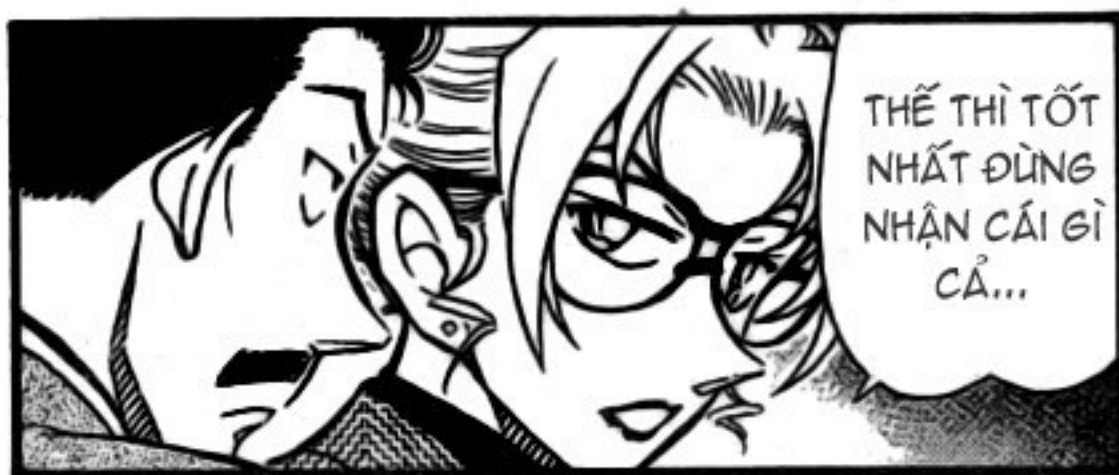


HIỂU
CHƯA
ĐỒ
ĐÀN?

SAO ANH KHÔNG
CHẾT PHÚT ĐI CHO
RỒI VÀ ĐỂ LẠI TIỀN
CHO TÔI!

PHẢI, JAMES
DEAN ĐÃ LÁI CHIẾC
ĐÓ VÀ CHẾT TRONG
MỘT VỤ TAI NẠN...

13



THẾ THÌ TỐT
NHẤT ĐỪNG
NHẬN CÁI GÌ
CẢ...



Ừ, NẾU LÀ BỐ
CŨNG CHẴNG
MUỐN AI TẶNG
MÌNH THỨ NHƯ
VẬY...

ĐÓ MÀ
QUÀ GÌ
CHỨ?

Ờ
ĐÓ
...



ĐỪNG
ĐI VỘI
...



Ơ, MẸ KHÔNG QUAY
LẠI KHÁCH SẠN SAO
Ạ? ĐÃ QUÁ NỬA
ĐÊM RỒI...

THÔI,
MẸ PHẢI
VỀ ĐÂY
...

KHÔNG
SAO ĐÂU,
MẸ SẼ GỌI
TAXI...



14





BỐ, KHÔNG LẼ BỐ
CHỈ NHỚ RẰNG SINH
NHẬT MẸ TRÙNG VỚI
NGÀY TỔ CHỨC HỘI
THAO?

CÁI
GÌ?



Ừ... NHƯNG GIỜ
HỌ ĐÃ ĐỔI SANG
THỨ HAI GIỮA
THÁNG CỦA
THÁNG MƯỜI
RỒI...

NÓI VẬY HỘI
THAO RA DIỄN
RA NGÀY 10
THÁNG 10
HÀNG NĂM
À?

HẢ?



NGÀY 10
THÁNG 10
THƯỜNG CÓ
XU HƯỚNG
THỜI TIẾT
ĐẸP, DO ĐÓ
HỘI THAO
LUÔN ĐƯỢC
TỔ CHỨC
TRONG NGÀY
ĐÓ...

RẰNG "HÔM
NAY SINH NHẬT
EM, TUYỆT ĐỐI
KHÔNG ĐƯỢC
THUA!"

NHƯNG CHẢ
PHẢI HỒI CÒN
NHỎ EM LUÔN
NÓI VẬY TẠI
HỘI THAO CÒN
GÌ?



LÀ CHIẾN LỢI
PHẨM!

TÔI SẼ
NHẬN VÀ
COI ĐÂY
...



THÔI
ĐƯỢC
RỒI...



LÙI 1 BƯỚC TIẾN
2 BƯỚC? THÌ RA
ĐÓ LÀ LÝ DO BỐ
CƯ XỬ LẠNH NHẠT
VỚI MẸ À?

ÔI TRỜI... VẬY
LÀ KẾ HOẠCH LÙI 1
BƯỚC TIẾN 2 BƯỚC
CỦA MÌNH THÀNH
CÔNG CỘC
RỒI!

ĐÂU
CẦN THIẾT
PHẢI LÀM
THỂ BẮC
KHỜ ƠI
...

ROẠT



16



KẾT THÚC DIỄN HÌNH CỦA KOGOROU.
PHẦN SAU: MỘT CÂU CHUYỆN MỚI!!

*JUZU: TRÀNG HẠT, LÀ MỘT VẬT DỤNG TRONG TỤNG KINH PHẬT GIÁO GỒM MỘT VÒNG XÂU HẠT ĐƯỢC LÀM BẰNG HÀNG THẢO MỘC, BẰNG XƯƠNG, BẰNG ĐÁ HAY BẰNG PLASTIC.

Ừ! LẦN NÀY MỤC
TIÊU CỦA ANH ẤY
LÀ MỘT MÓN ĐÁ
QUÝ RẤT LỚN DO
NGÀI SUZUKI
JIROKICHI
SỞ HỮU!

ANH ẤY
LẠI GỬI
MỘT LỜI
NHẮN
THÁCH
THỨC!

CẬU CÓ
XEM
KHÔNG?
BẢN TIN
VỀ KID
SÁNG NAY
ẤY?

CÓ! TỐ
CÓ XEM
NÈ!

NHƯNG THĂM
TỬ NHÍ ĐẠO
CHƠI SAU
GIỜ TAN
HỌC...

NÓ CÓ LẦN LOẠI
THỰC VẬT TỪ
10 NGÀN NĂM
TRƯỚC NÊN LÀ
MỘT MIẾNG HỒ
PHÁCH VÔ
CÙNG GIÁ
TRỊ!

Kừ LÂN
GIÁC!

CHÚ THÍCH: TỪ KIRIN TRONG TIẾNG NHẬT CÓ HAI NGHĨA LÀ "Kừ LÂN" VÀ "HƯƠNG CAO CỔ"

NÓ LÀ
"Kừ
LÂN"
SỐNG
ĐẤY...

CÓ CHỨ!
HAI CÁI
SỪNG NHỎ
ĐÓ...

NHƯNG.. SAO
HƯƠNG CAO CỔ
LẠI CÓ SỪNG?

À, TẠI NÓ LÀ THỨ DUY
NHẤT XUẤT HIỆN TRÊN
ĐÀI BÁO NÊN NGAY
CẢ KID CŨNG MẮC
MỒI...

LỜI NHẮN ĐÓ HƠI
SỚM NHỈ... CHẴNG
PHẢI MIẾNG HỒ
PHÁCH CỔ ĐẠI ĐÓ
MỚI ĐƯỢC TÌM THẤY
Ở MỘT NGÔI ĐỀN
CỔ TUẦN
TRƯỚC THÔI
SAO?

KHÔNG
TỐ ĐÃ
BIẾT GÌ
ĐẬU...

RỒI SAO?
HỌ LẠI
NHỜ CẬU
À?

VẬY NÓ
GIỐNG
THANH
LONG VÀ
BẠCH
HỒ RỒI!

NÓ LÀ
MỘT
THẦN THỨ
TRONG
THẦN
THOẠI
TRUNG
HOA
ĐẤY!

LOÀI Kừ LÂN MÀ CHÚNG
TA ĐANG NHẮC TỚI CÓ
CƠ THỂ PHỦ KÍN VẦY
BẰNG VÀNG VÀ CÓ HÌNH
DẠNG NHƯ MỘT CON
HƯƠNG. NÓ CÓ ĐUÔI BÒ VÀ
MÓNG NGỰA. VÀ TRÊN
CÁI ĐẦU RỒNG CỦA NÓ
CÓ MỘT CHIẾC
SỪNG..

めい たん てい
名探偵

★ <http://truongton.net> ★

Conan
DETECTIVE CONAN

TRUNG
TÂM
CỦA
SỰ
CHÚ
Ý

Ờ?

MT02T
Just 4 u

FILE 712 THANH LONG

GOSHO AOYAMA





ÔNG CHƯA
XEM THƯ
KHIÊU CHIẾN
CỦA HẮN
SAO?

NGOÀI CẬU BÉ
EDOGAWA, SAO
LẠI CHO CẢ BỌN
TRẺ Ở NƠI KID SẼ
TẤN CÔNG Ạ?



NGÀI
CỐ
VẤN...

NGÀI
...



XEM PHẦN
TÁI BÚT ẤY!

ĐỂ TÔI XEM... "VÀO
ĐÊM TRĂNG TRÒN
TỐI LÚC 7 GIỜ TỐI,
TA SẼ TỚI THĂM VÀ
LẤY ĐI KỶ LÂN
GIÁC. KAITOU KID"
CÁI NÀY Ạ?!



NÓI CÁCH
KHÁC,
ĐIỂM YẾU
CỦA KAITO
KID LÀ
TRẺ CON!

HẮN NÓI ĐẦU
NHƯ NGƯỜI
TRƯỞNG THÀNH,
NGHĨA LÀ
KHÔNG MỜI BỌN
TRẺ TỐI!



TÊN ĐÓ... HẮN
VẠCH ÁO CHO
NGƯỜI XEM
LUNG RỒI...

"TÁI BÚT LẦN
NÀY CHÚNG TA
SẼ KHÔNG CHƠI
TRÒ TRẺ CON
NỮA. TA SẼ ĐẤU
MỘT TRẬN NHƯ
NHỮNG NGƯỜI
TRƯỞNG
THÀNH!"



MƯA LỚN SẼ
KHIẾN HẮN
KHÔNG THỂ
SỬ DỤNG TÀU
LƯỢN NHẪN
HIỆU KID CỦA
HẮN!

HƠN NỮA, ĐÊM
TRĂNG TRÒN LÀ
HAI HÔM NỮA...
HÔM ĐÓ SẼ CÓ
MỘT CON BÃO
TRỰC TIẾP ĐỔ BỘ
VÀO NGÔI ĐỀN
TRÊN NÚI!

TÔI
HIỂU
RỒI!



NẾU VẬY
CHIẾN
THUẬT
CỦA TA
LÀ MỜI
TOÀN TRẺ
CON
ĐẾN!

CHÍNH XÁC! ÔNG CỨ
NGHĨ MÀ XEM, HẮN
KHÔNG THỂ TỰ CẢI
TRANG THÀNH TRẺ
CON! NẾU CHÚNG CÓ
MẶT Ở HIỆN TRƯỜNG
CHÚNG SẼ
THÀNH
TRỞ NGẠI!

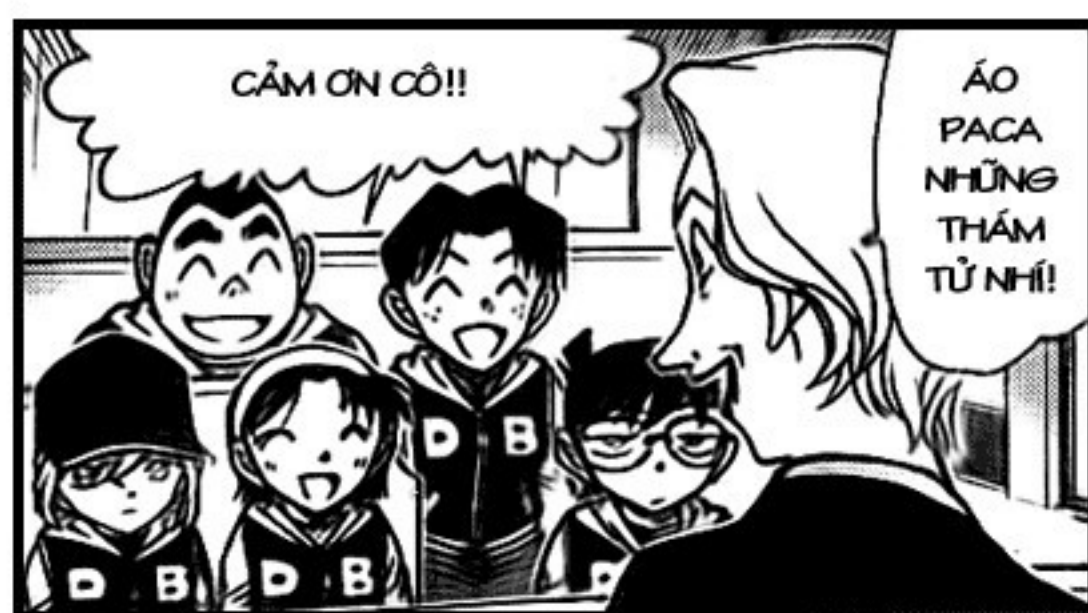
ĐIỂM
YẾU LÀ
TRẺ
CON?



MỘT
CHƯƠNG
HUY HOÀNG
TỎ ĐIỂM
CHO CUỐN
TỰ TRUYỀN
CỦA TÔI

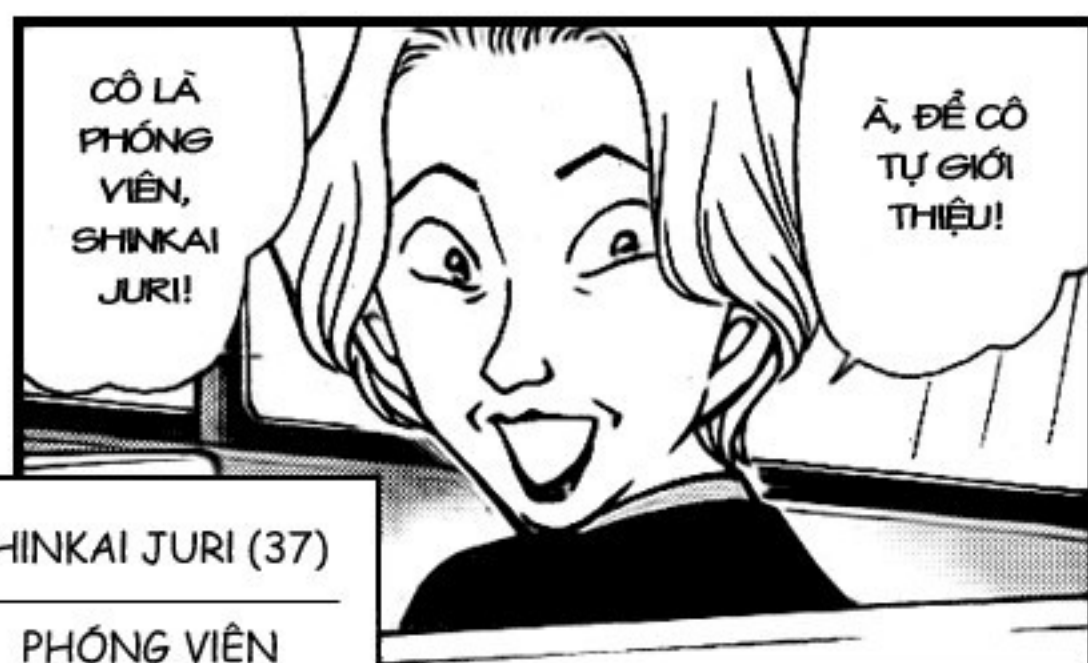
GIỐNG NHƯ THẨM TỬ
AKECHI KOGOROU VĨ
ĐẠI, TÔI SẼ CHỈ ĐẠO
NHỮNG THẨM TỬ NHÍ
VÀ LÀM MỘT PHA
RƯỢT BẮT NGOAN
MỤC TRÊN TRUYỀN
HÌNH...

MẮT ĐÔI CẢNH
THÌ KAITOU KID
CHẴNG KHÁC
NÀO MỘT CON
CHIM NON!



CẢM ƠN CÔ!!

ÁO
PACA
NHỮNG
THẨM
TỬ NHÍ!



CÔ LÀ
PHÓNG
VIÊN,
SHINKAI
JURI!

À, ĐỂ CÔ
TỰ GIỚI
THIỆU!

SHINKAI JURI (37)

PHÓNG VIÊN



Ồ...

BỘ CẢNH
ĐÓ HỢP
VỚI CÁC
CHÁU
GHÊ ĐÓ!



ỪM
...

CÒN GHẾ
PHÍA
TRƯỚC
LÀ...



RẤT
VUI
ĐƯỢC
GẶP
CÁC
CHÁU
!

MASUI SHOUGO (41)

QUAY PHIM

NGỒI CẠNH CÔ
LÀ QUAY PHIM
MASUI
SHOUGO!

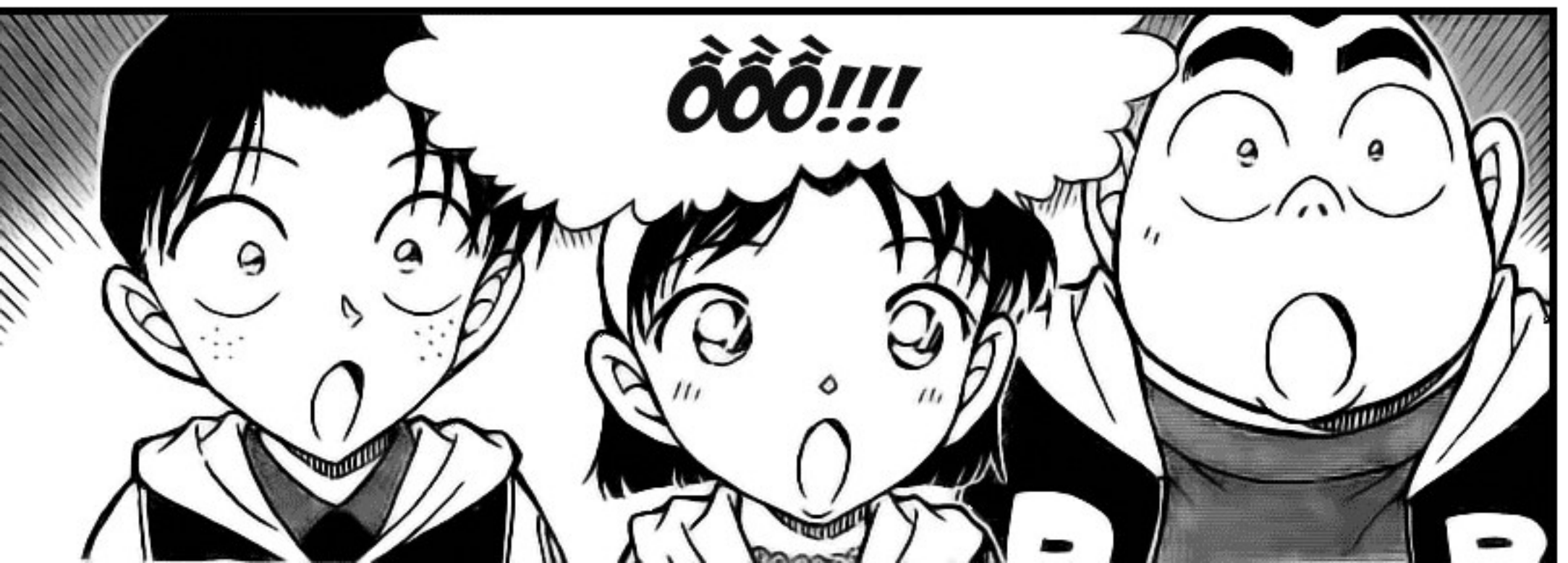


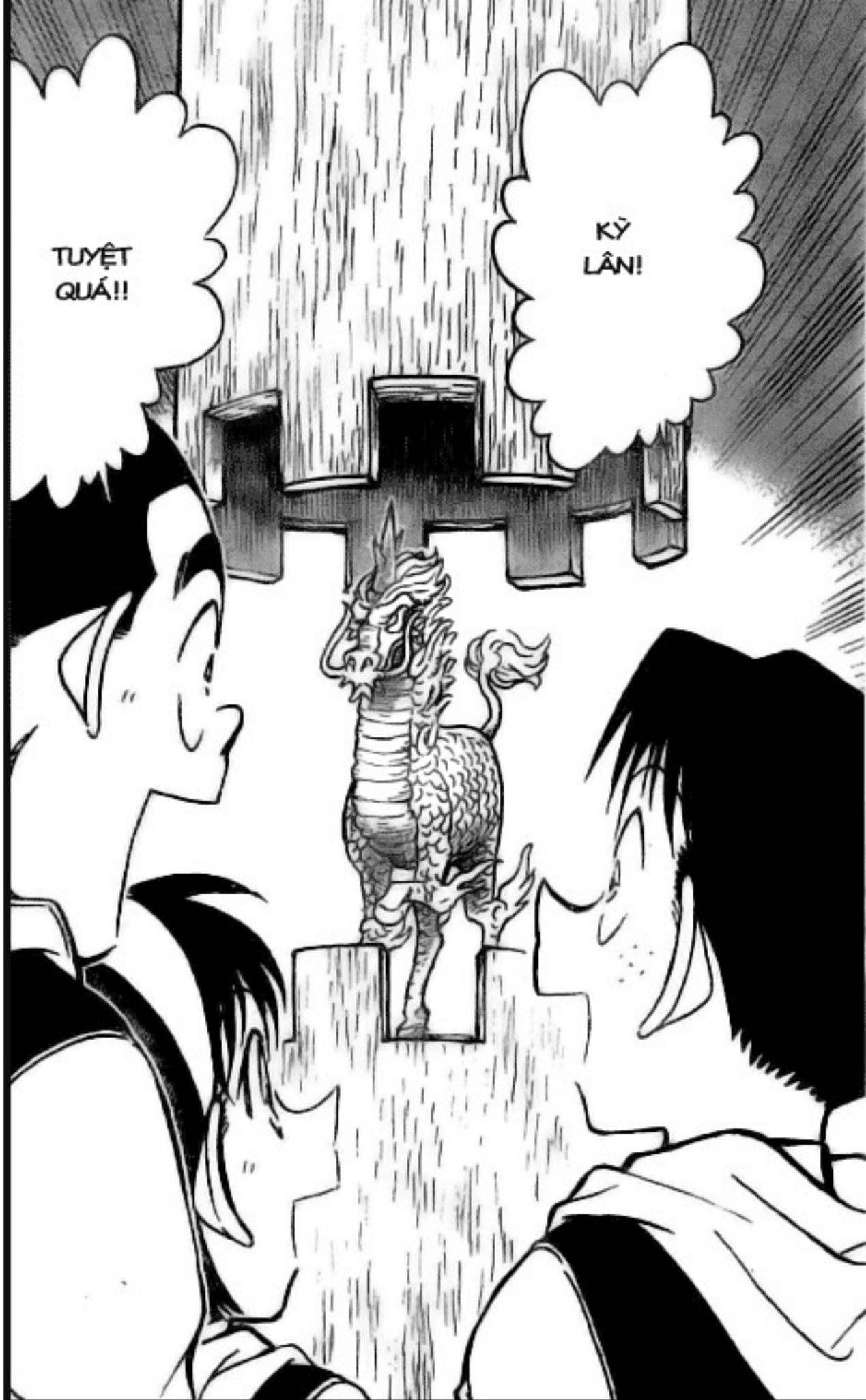
HISUMI ISAO (38)
KTV ÂM THANH



















MẤT ĐIỆN
À?

ĐỪNG
HOẢNG
CHUYỆN
MẤT ĐIỆN
ĐÃ ĐƯỢC DỰ
TRÙ TRƯỚC
RỒI!!



ĐANG
THU
ĐÂY...

CÒN
ÂM
THANH
!?

CÓ, NHƯNG
TÔI THỂ
NÀY
CHẲNG
THẤY GÌ
CẢ...

CÓ QUAY
ĐƯỢC
KHÔNG?

AI MỞ
CỬA SỔ
THẾ!?

MƯA VÀ
GIÓ...





CONAN!

TỈNH DẬY
ĐI,
CONAN!



!?



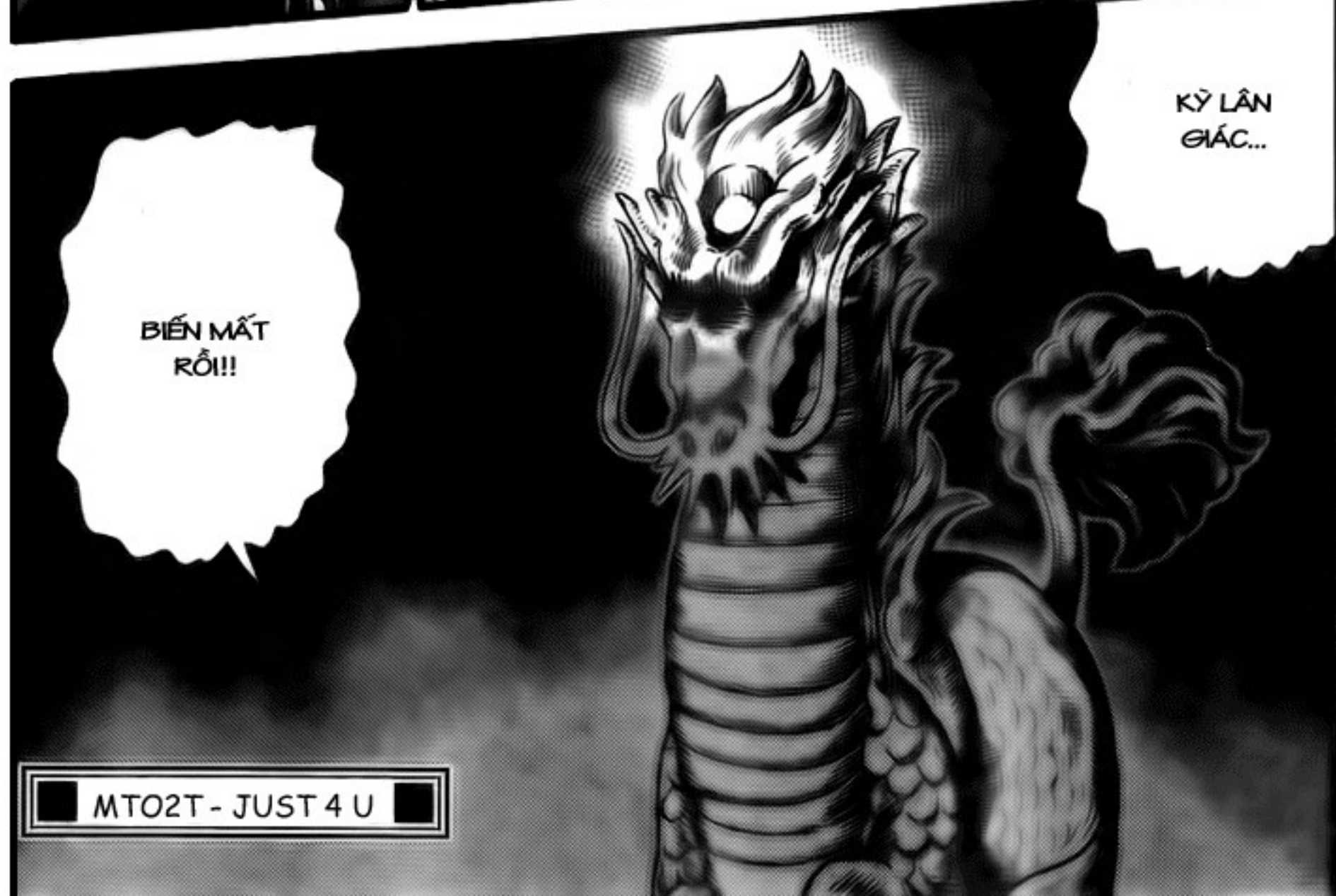
KỶ
LÂN
...



HẢ?

AA

A



KỶ LÂN
GIÁC...

BIẾN MẤT
RỒI!!

CONAN BỊ TẤN CÔNG BẤT NGỜ! CHUYỆN GÌ
ĐÃ XẢY RA TRONG BÓNG TỐI...!?

めい たん てい
名探偵

Truongton.net

Join us for more Detective
CONAN MANGAS AND OTHER! FOLLOW

THIS LINK TO YOUR SECOND HOUSE:
<http://truongton.net>

Go to M7027 BOX!

FILE 713. CHÚ THƯỚC GOSHO AOYAMA

ĐÃ RA
MẮT TẬP
66!

CHỈ CẦN NHƯ
VẬY, PHẢI
CHẴNG PHI VỤ
CỦA KID ĐÃ
TRƯỢT LỘT?



CONAN!



TỈNH
DẬY ĐI!
CONAN!



CONAN!



SAO VẪN
CHƯA CÓ
ĐIỆN?

CÒN LÀM
CÁI GÌ
VẬY?



AI BIẾT
...

CÓ PHẢI KID
ĐẾN KHÔNG
?

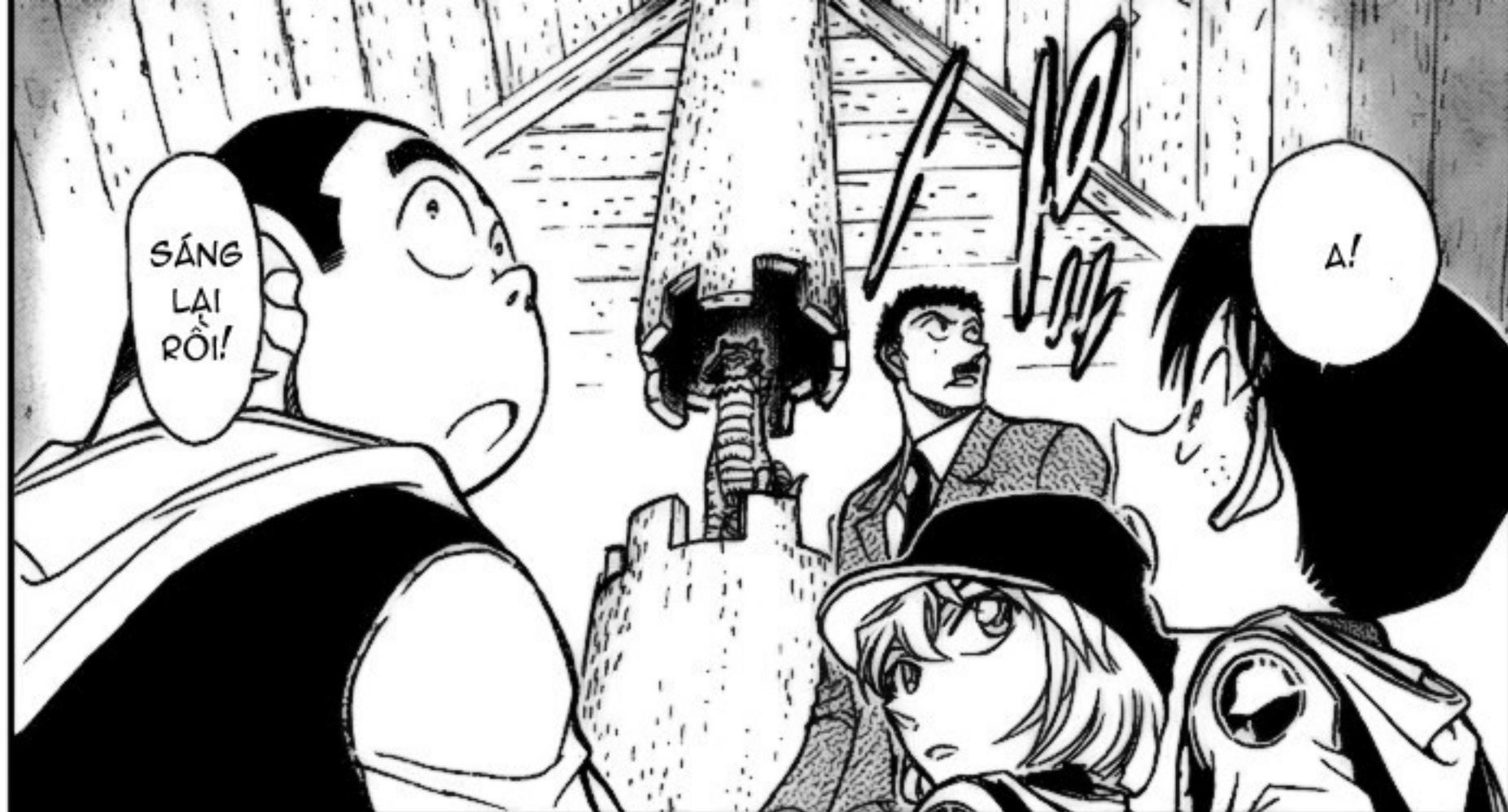
CHUYỆN...
CHUYỆN GÌ
VẬY?



MỌI NGƯỜI Ở
YÊN VỊ TRÍ!

BÌNH
TĨNH!

ĐỘT KÍCH BẤT NGỜ, CONAN BẤT TỈNH!

















SƠN
LÂN
TINH!

ĐÂY
LÀ...



HẢ?

CÁI LỖ
KHÓA...
LÓE
SÁNG?

TÁ ĐÃ LẤY ĐƯỢC
Kừ LÂN GIÁC
KAITOU KID!



VẬY
NGHĨA
LÀ...

THANH TRÁ!
BÊN NÀY
CŨNG CÓ!



ĐÚNG VẬY... HẮN
LÀ HẮN NÓI VỚI
TÊN ĐỒNG BỌN TRÁ
CHÌA KHÓA VÀO LỖ
TRONG LÚC CÚP ĐIỆN,
CÒN HẮN THÌ CUỐM
CHIẾC SÙNG... CÓ
ĐÚNG VẬY KHÔNG?



VẬY LÀ KID
ĐÃ SƠN LÂN
TINH LÊN
NHỮNG LỖ
KHÓA...?

CHẮC CHẮN
CHÚNG PHẢI Ở
ĐÂY KHI CHÌA
ĐƯỢC TRÁ
VÀO LỖ...



TRÊN 4 LỖ
KHÓA ĐỀU
ĐƯỢC BÔI SƠN
LÂN TINH!

QUẢ
NHIÊN
...







CHÁU NÓI
GÌ?

CÁI GÌ?



KỂ CẢ TÚI
CỦA CONAN,
NHƯNG VẪN
KHÔNG TÌM
THẤY GÌ!

ĐỂ PHÒNG
NÓ BỊ NHẾT VÀO
ĐẦU ĐÓ, BỌN
CHÁU ĐÃ KIỂM
TRA TRÊN CẢ
QUẦN ÁO...



VÀNG
!

SAU KHI LỤC
SOÁT HẾT THẤY
MỌI NGƯỜI Ở ĐÂY
VẪN KHÔNG TÌM
THẤY CHIẾC SÙNG
À?



BƠI
VẬY TÔI
MỚI NÓI
...

THẾ LÀ THẾ NÀO NHỈ? HÀNG
RÀO ĐƯỢC DỰNG LÊN CỘT LÀ ĐỂ
NGĂN CỐ KỂ MANG KỶ LÂN GIÁC
RA NGOÀI, HẮN ĐÂU THẾ NÀO
GIAO CHO TÊN TÔNG PHẠM
ĐƯỢC CHÚ!



BÌNH THƯỜNG
NGƯỜI TA SẼ NGHĨ
RẰNG KID KHÔNG
CÒN Ở ĐÂY NỮA
...

MIẾNG HỒ
PHÁCH ĐÃ
MẤT RỒI...



ĐÚNG
VẬY...

NHƯNG
MÀ...

NHANH MỞ CỬA
RA ĐỂ CHÚNG
TÔI CÒN TRUY
BẮT HẮN!

KID ĐÃ
CHẠY
THOÁT
RỒI!



HAY
LÀ
HẮN
CÒN
LÝ DO
KHÁC
...?

NHƯNG CẬU
ẤY BẤT TỈNH
RỒI VỀ LÝ MÀ
NÓI HẮN THẮNG
CŨNG CHẴNG
HOAN HỈ GÌ...

LỪ THÌ ĐÀNH
RẰNG KUDOU
LÀ ĐỐI THỦ
ĐÁNG GỜM
NHẤT NÊN HẮN
RA TAY TRƯỚC
...



NHỮNG GÌ
SAMIZU
KICHIEMON
KHẮC LÊN
CÂY CỘT
NÀY...

VÀ ĐIỀU
THỨ 2 MÌNH
BẬN TÂM LÀ
...

上しき理に據らず
戦勝を求めんと欲する者
は、必ずしも其の理を
明かにせざるべし



CÓ GÌ HẮN
PHẢI ĐÁNH BẤT
TỈNH KUDOU
KUN...

MÌNH CHỈ
KHÔNG
HIỂU...



"SẼ PHẢI
GIEO MÌNH
THEO DÒNG
CHẢY CUỘN
TRÔI..."

正しき理に據らず
戦勝を求めんと欲する者
は、必ずしも其の理を
明かにせざるべし

"PHẠM KẾ
NÀO THEO
ĐUỔI KỶ LÂN
KHÔNG ĐÚNG
PHƯƠNG
PHÁP..."



NHƯNG
CÒN DÒNG
CHẢY NGHĨA
LÀ SAO?

PHƯƠNG
PHÁP ĐÚNG ÁM
CHỈ NHỮNG
CHIẾC CHÌA
KHÓA...



PHẢI
GIAO
CHÍNH
MÌNH CHO
DÒNG
CHẢY...

NÓI CÁCH KHÁC,
NHỮNG AI MUỐN
LẤY KỶ LÂN GIÁC
MÀ KHÔNG DỰA
VÀO PHƯƠNG
PHÁP ĐÚNG
ĐẮN...



PHẢI RỒI! ĐÓ CHÍNH LÀ NGUYÊN NHÂN HẮN PHÁ TẤT CẢ CẢNH CỬA SỔ! BỞI VÌ HẮN ĐÃ GÂY RA SỰ CÚP ĐIỆN RỒI, KHÔNG CẦN THIẾT PHẢI ĐỂ MƯA GIÓ LÀM XẢO TRỘN THÊM NỮA, ĐIỀU ĐÓ LÀ VÔ ÍCH!

KHÔNG...GIÓ THÔI CHẴNG QUA VÌ KID ĐÃ PHÁ HỎNG CÁC CỬA CHỐP BẢO MÀ THÔI!



DÒNG CHẢY CỦA GIÓ?



VÀ MIẾNG HỒ PHÁCH BIẾN MẤT CỨ NHƯ CÓ PHÉP THUẬT, TẤT CẢ CHỈ DIỄN RA TRONG VÒNG 1 PHÚT, ĐIỀU ĐÓ CÓ THỂ XẢY RA KHÔNG?

XOAY TẤT CẢ CÁC CHÌA CÙNG LÚC MÀ KHÔNG CẦN ĐẾN MỘT HIỆU LỆNH...

GIAO CHO TÊN ĐỒNG BỌN TRONG BÓNG TỐI MỊT MỜ...



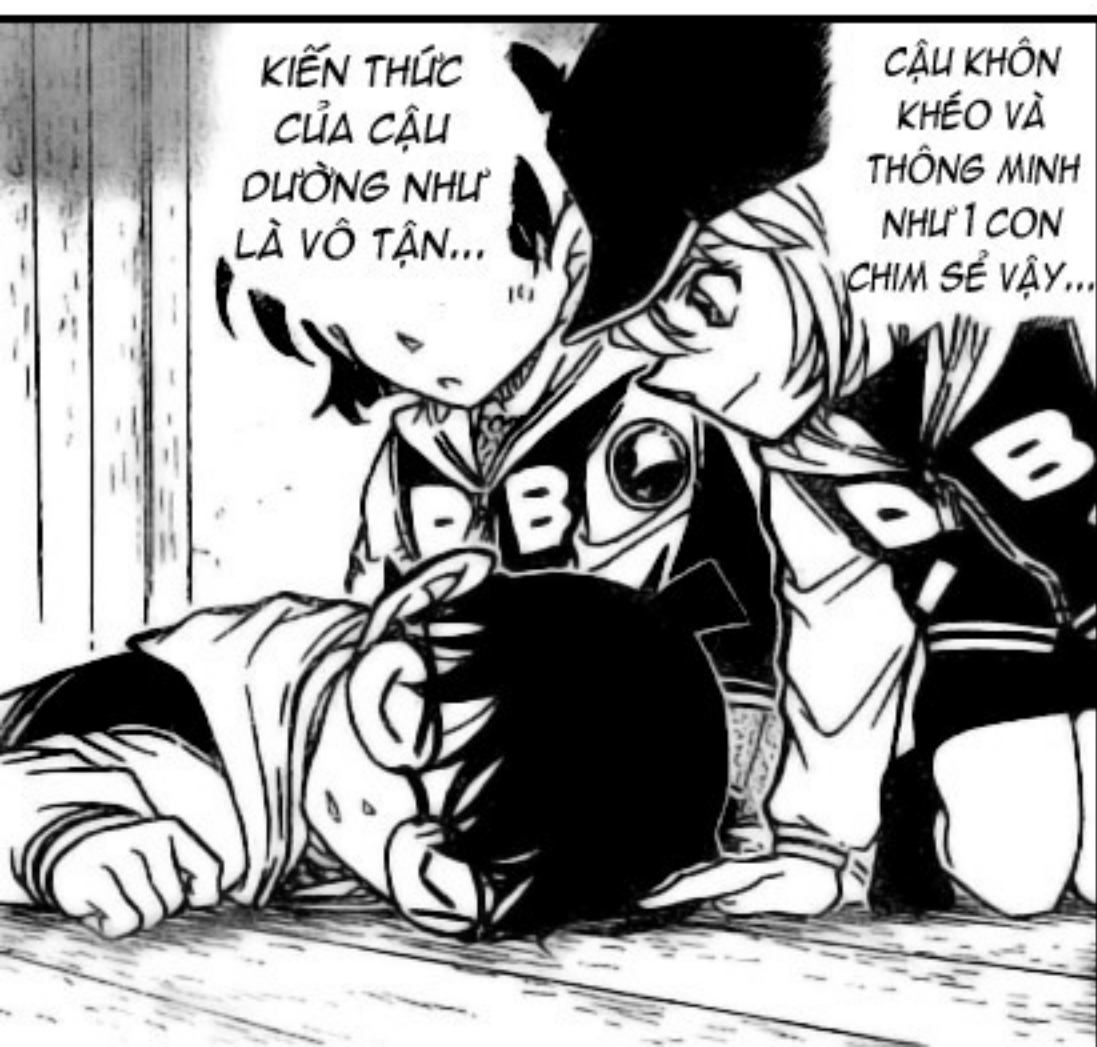
GIẢ DỤ HẮN GỌI VÀI TÊN NẾU LÀ ĐỒNG BỌN ĐẾN ĐỂ CÔ MÌNH, CHẮC LẬP NƠI NÀY, ÍT NHẤT CHẤN MÌNH 1 TRONG SỐ CHÚNG CHẴNG CŨNG CÓ NGUY CƠ DẮM MẠO HIỂM NHƯ VẬY... BỊ BẮT!

VỚI CẢ KID CÓ ĐỒNG BỌN HAY KHÔNG VẪN CÒN LÀ NGHI VẤN...



NGAY KHI CÚP ĐIỆN, LẤY CHIẾC CHÌA KHÓA ĐƯỢC ĐÍNH TRÊN TƯỜNG ...

THEO NHƯ THANH TRA NAKAMORI ĐÃ NÓI, KỂ CẢ ÔNG CỐ VẤN SUZUKI LÀ KID...



Kiến thức của cậu dường như là vô tận...

Cậu khôn khéo và thông minh như 1 con chim sẻ vậy...



HẮN CẬU SẼ NÓI VỚI TÔI NHỮNG CÂU ĐẠI LOẠI NHƯ "CẬU CÒN KHÔNG HIỂU NHỮNG KHÁI NIỆM SƠ ĐẲNG", ĐÚNG KHÔNG NÀO?

PHÙ, MÌNH THỰC SỰ KHÔNG GIỎI NGHĨ THEO KIỂU NÀY...



*SUZAKU: CHU TƯỚNG, CÓ HÌNH TƯỢNG LÀ HÌNH CON CHIM SẾ, CÓ MÀU ĐỎ LÀ MÀU CỦA HÀNH HỎA Ở PHƯƠNG NAM



KỶ TỚI: THIẾU CONAN, LIỆU NHÓM THẨM TỬ NHÌ
CÓ BẮT ĐƯỢC KID HAY KHÔNG?

名探偵 工藤新一

truongton.net

単行本1~66巻を1クリック購入可!!
全事件詳細解説のデータベースサイト
全事件レポート編集室 好評稼働中!!

コナン全事件レポート

検索

FILE 714. BẠCH HỒ 青山剛昌

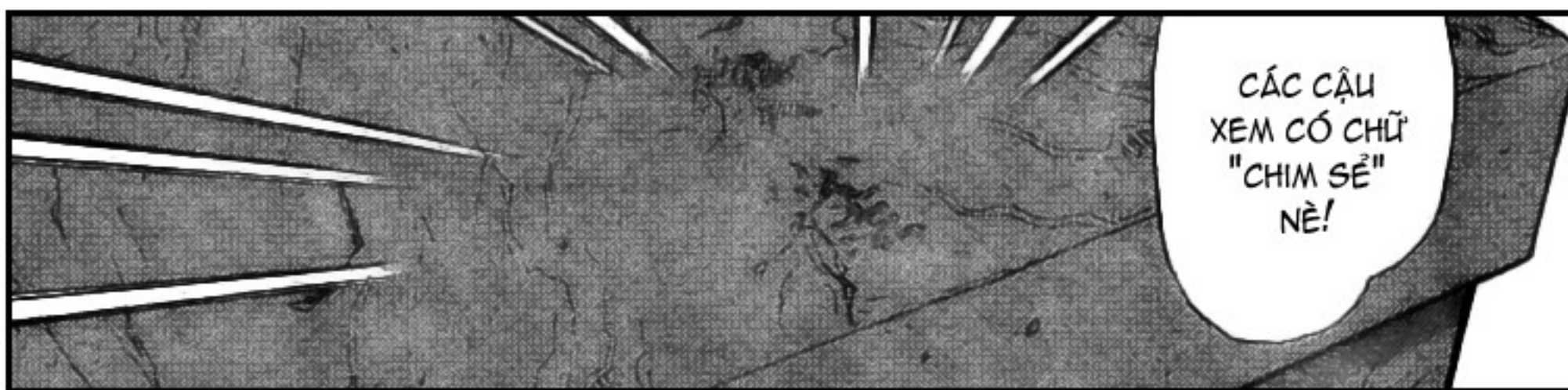
DVD 劇場版「名探偵コナン 漆黒の追跡者」
大好評レンタル中!! セルDVDは11/25発売!!

TẬP 66 ĐÃ
RA MẮT

Chứng
nào "thần
tử ngư
gật Conan"
sẽ tỉnh
dậy!?



See more Detective Conan mangas and other at truongton.net/



HAIBARA ĐÃ TÌM RA MÀN HÌNH MỖI ĐỂ GIẢI ĐÁP LỜI TỰA CỦA SAMIZU KICHIMON.





VẬY DÒNG CHỮ VIẾT Ở CHÂN CỘT LÀ...

À, CŨNG CÓ TRUYỀN THUYẾT CHO RẰNG KHÔNG PHẢI Kừ LÂN Ở TRUNG TÂM, MÀ LÀ KHÔI LONG...



Ơ...

CON Kừ LÂN NÀY!



ĐỂ ĐỀ PHÒNG TRƯỜNG HỢP BỐN CHIẾC CHÌA KHÓA ĐỎ, TRẮNG, ĐEN VÀ XANH BỊ MẤT HAY BỊ ĐÁNH CẮP ...

LỜI ĐỀ TỰA CỦA SAMIZU KICHIE-MON...

正しき理に拠らず
麒麟を求めんと欲する者
移ろひに身を要するべし
三才を右衛門



NÓI VỀ "DÒNG CHẢY VÀ SỰ CHUYỂN DỊCH CỦA THỜI GIAN VÀ KHÔNG GIAN"...

VÀ ĐOẠN SAU ĐÓ, TỪ "CHUYỂN DỊCH" TRONG "PHẢI HIỂN THÂN CHO SỰ CHUYỂN DỊCH"...



NGHĨA LÀ "KỂ NÀO MUỐN ĐOẠT ĐƯỢC Kừ LÂN GIÁC MÀ KHÔNG DÙNG ĐÚNG PHƯƠNG PHÁP"...

ĐOẠN "KỂ NÀO MUỐN KIẾM Kừ LÂN MÀ KHÔNG THEO CHÍNH TẮC"...

正しき理に拠らず
麒麟を求めんと欲する者
移ろひに身を要するべし
三才を右衛門



LIỆU CÓ LIÊN QUAN ĐẾN MÀU SẮC VÀ PHƯƠNG MÀ MỖI CON VẬT ĐẠI DIỆN KHÔNG?

NẾU BỐN BỤC Ở BỐN GÓC ĐỀN LÀ CHU TƯỚC, BẠCH HỔ, HUYỀN VŨ VÀ THANH LONG ...

北玄武
東青龍
西白虎
南朱雀



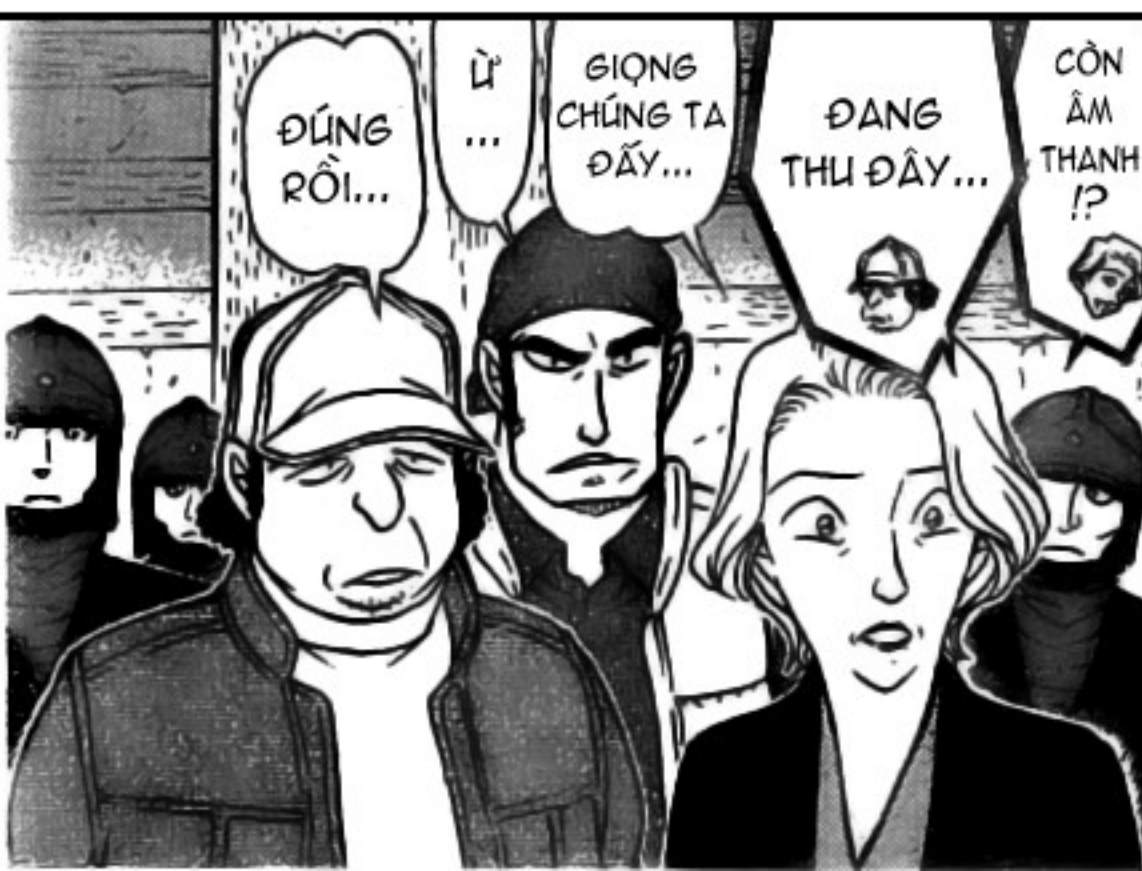
NGHĨA KHÔNG LÀM GÌ CẢ, CỨ CHỜ Kừ LÂN CHUI TỪ TRONG CỘT RA THÔI À?

KHÔNG

VÀ ĐOẠN "HIỂN THÂN" CÓ THỂ HIỂU LÀ "PHẢI MÈN THEO DÒNG CHẢY"...

















ĐÚNG
VẬY...

VÌ THỂ TA MỚI NHẬN
RA ĐIỂM YẾU CỦA TÊN
ĐÓ LÀ TRẺ CON, VÀ
TA ĐÃ MỜI ĐỘI THẨM
TỬ NHÌ!



NGHĨA LÀ HẮN
PHẢI CỐ LOẠI
NHỮNG NGƯỜI
TRẺ RA,
NHƯNG...

NẾU NHỮNG
CUỘC GỌI TỪ
PHÍA NHÀ ĐÀI
ĐÓ LÀ TÁC
 PHẨM CỦA
KID...



"LẦN NÀY TA
SẼ KHÔNG CHƠI
TRÒ CON NÍT NỮA.
HÃY CHIẾN ĐẤU
NHƯ NHỮNG
NGƯỜI
TRƯỞNG
THÀNH."

KHÔNG,
HẮN VIẾT
TRONG PHẦN
TÁI BÚT Ở
THƯ KHIÊU
CHIẾN!



DỰA VÀO TÍNH CÁCH
CỦA NGÀI CỐ VẤN, DỄ DÀNG
ĐOÁN RA RẰNG ÔNG ẤY SẼ
MỜI BỌN MÌNH, NHỮNG
THẨM TỬ RẤT NHỎ TUỔI...

NẾU NHƯ VẬY,
MÌNH PHÂN VÂN
TẠI SAO HẮN
LẠI VIẾT CÂU
ĐÓ TRONG
PHẦN TÁI BÚT
CỦA THƯ KHIÊU
CHIẾN?



MÀ BỐN CHIẾC
CHÌA KHÓA NGÀI
CỐ VẤN ĐÓNG
LÊN TƯỜNG
...

TRỞ NGẠI
LÀ VẪN CHƯA
TÌM THẤY MÓN
ĐỒ QUÝ BỊ
ĐÁNH CẮP...



MẶC DÙ
KHÔNG AI
CÓ THỂ
THOÁT RA
KHỎI NGÔI
ĐỀN NÀY
...

DÙ SAO VẬY
CŨNG
CÒN ĐẦY BÍ
ẨN...

THÌ SAU KHI DÙNG
KHÓA, GHIM LẠI MIẾNG
KIM LOẠI VÀO VỊ TRÍ
CŨ, CHẮC CHẮN PHẢI
TẠO RA MỘT ÂM
THANH KHẮC LỚN...

NẾU MIẾNG
KIM LOẠI CỖ
ĐỊNH DÙNG ĐỂ
GHIM NHỮNG
CHIẾC KHÓA LÊN
TƯỜNG NHƯNG
Vẫn CÓ THỂ
SỬ DỤNG
CHÌA KHÓA...

VÀ CŨNG NHỮNG
VẾT SƠN HUỲNH
QUANG ẤY Ở Ổ
KHÓA CỦA BỐN CÁI
BỤC, NÊN KHÔNG
CÒN LỜI GIẢI THÍCH
NÀO KHÁC LÀ KID
ĐÃ SỬ DỤNG NHỮNG
CHIẾC CHÌA KHÓA
NÀY...

CÓ VẾT
SƠN HUỲNH
QUANG TRÊN
ĐẦU CẢ BỐN
CHIẾC CHÌA
KHÓA...

LÀ BẰNG CHỨNG
CHO THẤY KID ĐÃ
LÀM GÌ ĐÓ VỚI
NHỮNG CÁI BỤC

THÊM VÀO
ĐÓ, NHỮNG
MẪU GIẤY KID
DÁN TRÊN BỐN
CÁI BỤC TRONG
BÓNG TỐI...

HƠN NỮA,
CHẴNG PHẢI LẤY
CHÌA KHÓA VÀ TRẢ
LẠI VỊ TRÍ CŨ TRONG
KHOẢNG THỜI GIẠN
NGẮN NHƯ VẬY CÒN
VÔ LÝ HƠN SAO?

NHƯNG
TRONG CUỐN
BẰNG BỌN MÌNH
VỪA XEM KHÔNG
CÓ ÂM THANH
NÀO NHƯ THẾ
CẢ...

ĐÚNG NHƯ DỰ
ĐOÁN, HẮN
DÙNG PHƯƠNG
PHÁP KHÔNG CẦN
ĐẾN CHÌA KHÓA
ĐƯỢC MÔ TẢ
BẰNG LỜI ĐỀ
TỰA TRÊN
CỘT...

CÓ THỂ
VẾT SƠN
HUỲNH
QUANG CHỈ
LÀ TRÒ LỪA
ĐẢO, VÀ...

LÀM SAO
CÓ THỂ XẾP
THỨ TỰ CHO
4 MÀU
TRẮNG,
ĐEN, ĐỎ
VÀ XANH

NHƯNG LÀM
THẾ NÀO?
KHÔNG CẦN
BIẾT THỨ TỰ
CỦA BỐN CÁI
BỤC...

TRẮNG...

ĐỪNG CÓ NGỦ
QUAY RA ĐẤY NỮA,
CẬU PHẢI DÙNG
CÁI ĐẦU CỦA
CẬU GIÚP BỌN
TỚ CHỨ...

HỪ...



CONAN TỈNH RỒI NÈ!



THEO THỨ TỰ XANH, ĐỎ, TRẮNG VÀ ĐEN, MỖI ÂM THANH ĐẠI DIỆN CHO 1 CÁI BỊ NGẮT...







AI LÀ KẺ DO KID CẢI TRANG? KỲ SAU, PHÁ ÁN!!

名探偵

TRUONGTONG.NET

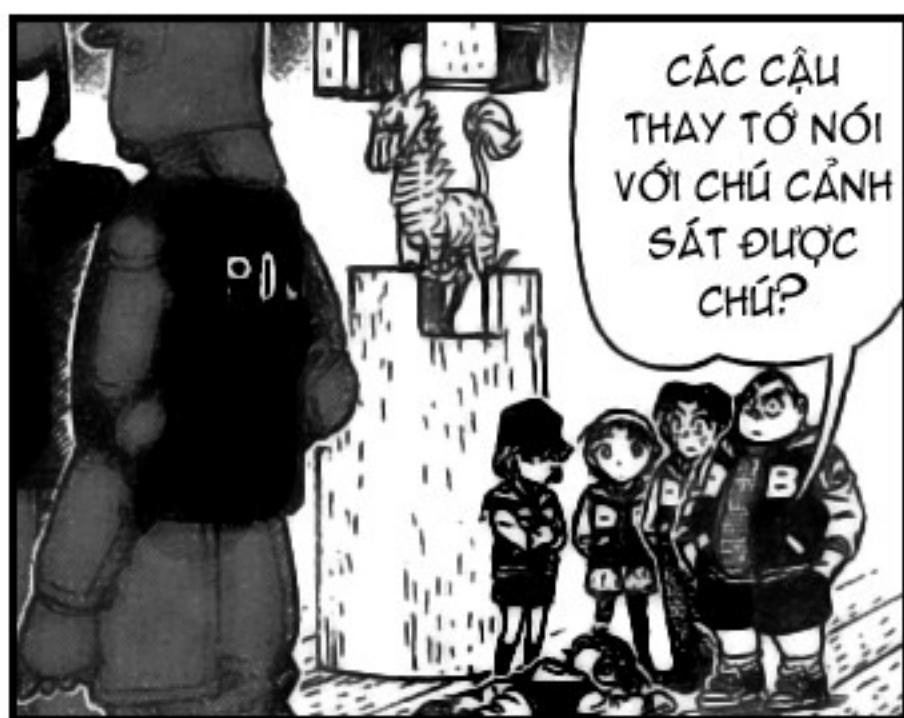
- Translator:
Reigouan
- Editor:
Clubhappy

FILE 715 HUYỀN VŨ
青山剛昌

MT02T
PRESENT

Không ngoài
dự kiến,
Conan bắt
đầu phản
công!!

WANNA SEE MORE MANGAS? GO TO [HTTP://TRUONGTONG.NET](http://TRUONGTONG.NET)



CONAN ĐÃ BIẾT KID GIẢ TRANG THÀNH AI!













*ÁO CÓ MŨ TRÙM ĐẦU











ROỆT









NHƯ MONG ĐỢI, CONAN ĐÃ PHẦN CÔNG NGỌAN MỤC SAU CÚ NỐC AO!

名探偵

★ MTO2T GROUP ★

MTO2T GROUP

<http://truongton.net/>

JOIN US FOR THE LATEST
MANGAS!!!

DETECTIVE
CONAN

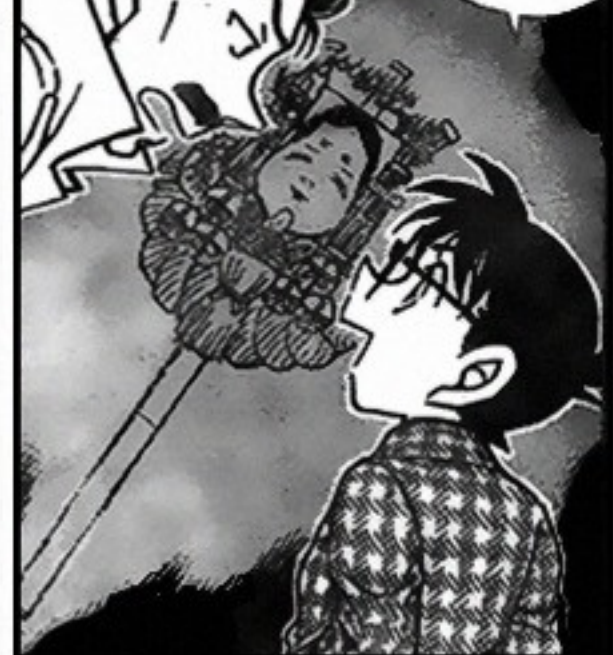
MTO2T
T2O1W

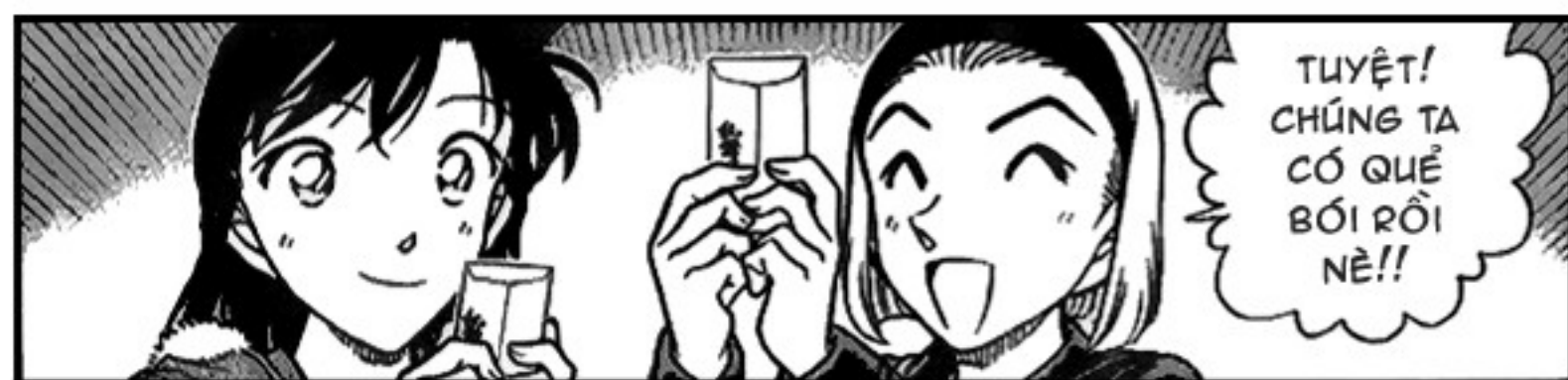
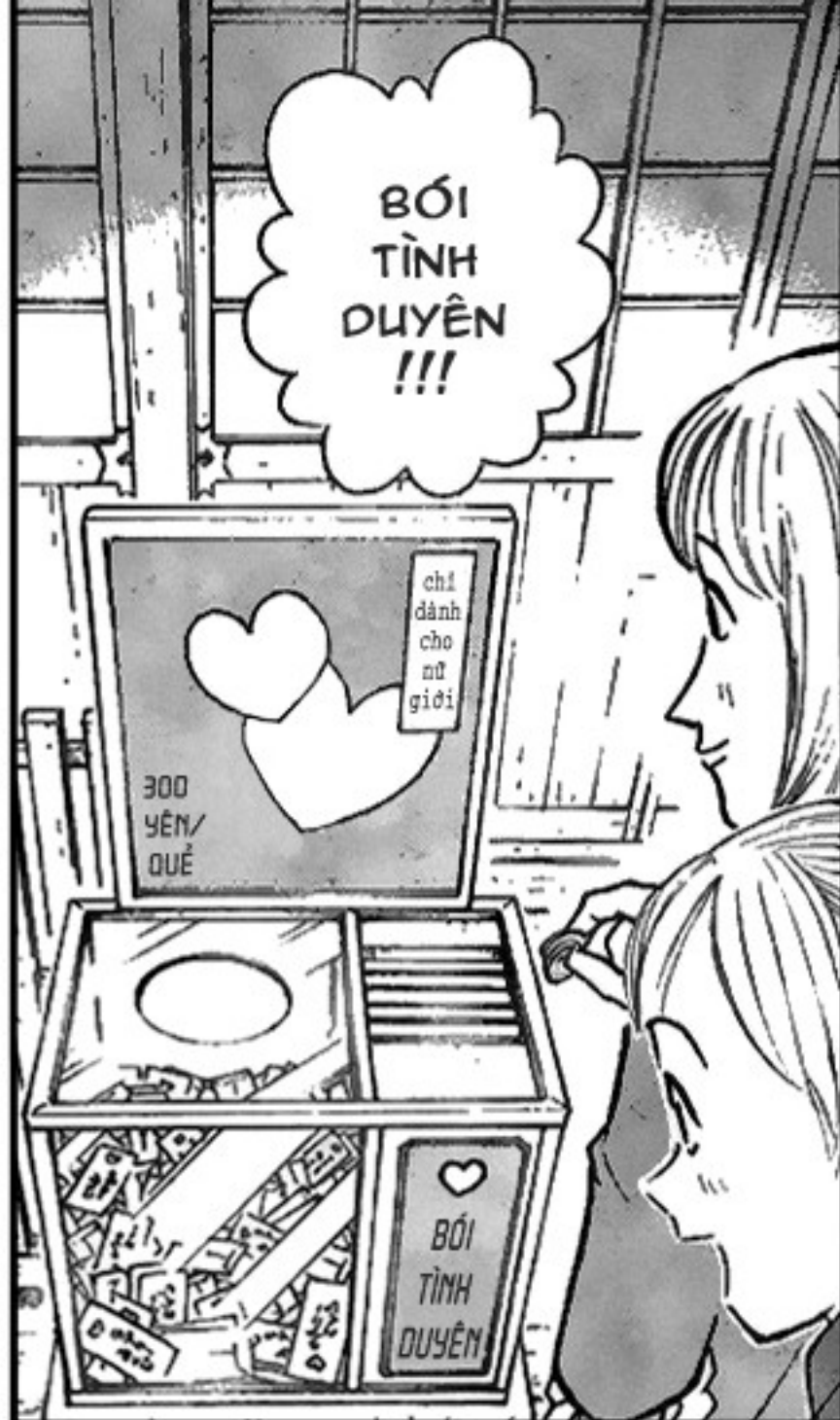
FILE 716: LỄ HỘI
GÀ TRỐNG

LIỆU
CÓ
ĐỪNG
KHÔNG
?!?!?

















NẾU BẠN
KIÊNG TRÌ
CHĂM
SÓC
ANH ẤY
NHƯ
MỘT
NGƯỜI
PHỤ
NỮ
ĐÍCH
THỰC
...

CỨ
XỬ
THÔ
BẠO
LÀ
ĐIỀU
CẤM
KỶ!

...LÀ
NGƯỜI
MANG
NHỮNG
PHẨM
GIÁ CỦA
NGƯỜI
PHỤ NỮ
NHẬT



CHÁU
BỊ CƯỚP
À!!

SAO?
CÓ CHUYỆN
GÌ ĐÓ??



THÔI, CẬU KHÔNG
BỊ THƯƠNG LÀ ĐƯỢC
RỒI. TRONG CÁI TÚI
ẤY CŨNG KHÔNG CÓ
GÌ QUAN TRỌNG...



LỄ RA CẬU PHẢI
RA MỘT ĐÓN
KARATE VÀ HẠ
ĐO VẤN HẮN
NHƯ MỌI KHI
CHỨ...?

SAO
THẾ
??

TỚ
XIN
LỖI
...



VỤ ĐÓ
HỒM NỌ
THỜI SỰ
CÓ NÓI
ĐẤY Ạ.

VÀNG,
MẶT NẠ
HYOTTO-
KO (*)
Ạ.

MẶT
NẠ ??



HẮN CÒN
ĐEO MẶT
NẠ NỮA
Ạ...

HẮN CẮT
DÂY TÚI XÁCH
CỦA CHÁU RỒI
CHẠY MẤT
HÚT.

(*) HYOTTOKO: HỎA NAM - LÀ NGƯỜI BIỂU DIỄN ĐIỀU MÚA TRUYỀN THỐNG THỐI LỬA TỪ MIỆNG



SAU LẦN XUẤT
HIỆN ĐẦU TIÊN Ở
LỄ HỘI GĀ TRŌNG
SANDEI, NGÀY HÔM
QUA TẠI LỄ HỘI GĀ
TRŌNG GANBURI,
NGƯỜI TA LẠI NHÌN
THẤY HẮN VỚI 1
CHIẾC MẶT NẠ
HYOTTOKO

NGƯỜI CHIM
LẠI XUẤT HIỆN
TRONG LỄ HỘI
GĀ TRŌNG!

(*) CỨ 12 NGÀY LẠI CÓ MỘT NGÀY DẬU (NGÀY GĀ TRŌNG) NÊN MỘT THÁNG CÓ THỂ CÓ 3 NGÀY DẬU



RIÊNG Ở
CÁI TOKYO
ĐÃ CÓ HƠN
30 LỄ
HỘI GĀ
TRŌNG
RỒI
...

DÙ
SAO
...

THEO PHÍA CẢNH
SẮT, LỄ HỘI GĀ
TRŌNG LẦN
THỨ 3 SẼ
ĐƯỢC TĂNG
CƯỜNG AN
NINH...



NHƯNG
SONOKO
NÓI...

LÀM SAO
MÀ BẮT
ĐƯỢC HẮN
CHỨ ??

CẢ VÙNG
KANTOU
CŨNG PHẢI
50 CÁI
LÀ ÍT...



NGƯỜI CHIM
- ĐƯỢC ĐẶT
TÊN VĨ THƯỜNG
HAY XUẤT HIỆN
TRONG LỄ HỘI
GĀ TRŌNG VÀ
THỦ ĐOẠN
TRỘM CẤP CỦA
HẮN, DỰ KIẾN
SẼ LẠI TIẾP
TỤC RA TAY..

SỐ NẠN
NHÂN BỊ
CƯỚP KHI
ĐI LỄ HỘI
ĐANG NGÀY
MỘT GIA
TĂNG











XE CẤP CỨU
ĐANG ĐẾN
RỒI...!!

NÀY!! GẮNG
LÊN NÀO !!



Ừ
...

ANH ƠI,
CHÚ NÀY BỊ
NGƯỜI CHIM
TẤN CÔNG
À ??



KHÔNG
PHẢI
NGƯỜI
CHIM...

KH
ÔNG
...

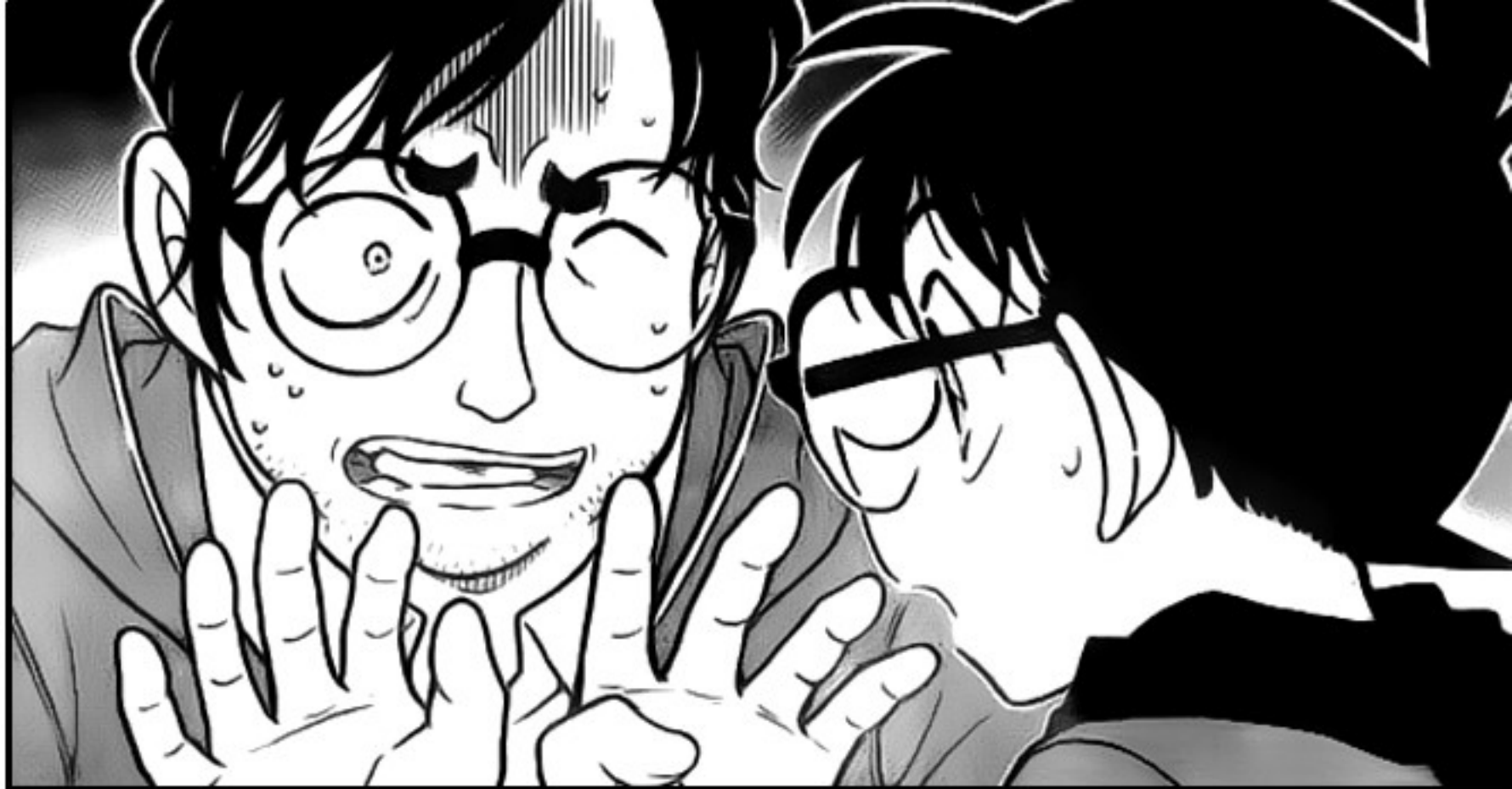
ANH ĐOÁN NGƯỜI
NÀY ĐÃ CHỐNG CỰ
KHI NGƯỜI CHIM
CƯỚP ĐỒ, VÌ VẬY
BỊ HẤN ĐÂM ĐỂ
TRẢ Đũa...



...VÀ ANH NHÌN
THẤY MỘT NGƯỜI
ĐÀN ÔNG ĐEO MẶT
NẠ HYOTTOKO
ĐANG CHẠY ĐỂ LẠI
NGƯỜI NÀY SAU
LƯNG..

ĐỘT NHIÊN
ANH NGHE
THẤY TIẾNG
RÈN NÊN NHÌN
VỀ PHÍA NÀY
...





Mặc dù thủ phạm là người chim nhưng tại sao lại là "chín con khi"?
Vụ án trở nên kỳ lạ hơn... Đón xem kỳ sau !!



めい たん てい
名探偵



MTO2T GROUP



CONAN

DETECTIVE
CONAN

<http://truongton.net>

Click

FILE 717: KHỈ VÀ SỐ 9

PHẢI
CHẲNG
TRONG
CHIẾC
VÍ CÓ
MẠNH
MỒI VÈ
NGƯỜI
CHIM
!?



MTO2T
MTO2T



*RA HẮN ĐƯỢC GỌI LÀ NGƯỜI CHIM LÀ LẤY TỪ CHỮ "TORI" TRONG "TORI NO ICHI" VÀ "MONOTORI" À!

*TORI: CHIM | TORI NO ICHI: LỄ HỘI GÀ TRỐNG | MONOTORI: KẼ TRỘM ĐỒ



VỀ PHÍA NẠN NHÂN BỊ GÃ NGƯỜI CHIM TẤN CÔNG, ĐÃ TÌM RA DANH TÍNH CỦA CẬU TA...

TUY NHIÊN LẦN NÀY HẮN TƯỚC ĐOẠT CẢ TÍNH MẠNG NGƯỜI KHÁC...



TÔI HIỂU RỒI ...



À KHÔNG ...

À... NGHE NÓI NẠN NHÂN ĐÃ ĐƯỢC ĐƯA VÀO VIỆN, CHẮC LÀ CẬU TA TỈNH RỒI HẢ?



MỘT SINH VIÊN TRƯỢT KỲ THI ĐẦU VÀO CỦA ĐẠI HỌC VĂN HỌC TOUTO!

NẠN NHÂN TÊN LÀ MASUKO SHIROU, 21 TUỔI, SỐNG Ở PHỐ HAIDO ...

NGƯỜI CHIM ĐÃ TẤN CÔNG MỘT NGƯỜI DÂN ÔNG VÀ TẮT THOÁT...



CÁC BÁC SĨ
NÓI CẬU TA
SẼ SỚM TỈNH
LẠI THÔI!

RẤT MAY LÀ VIẾT
THƯỜNG KHÔNG SÂU,
NHƯNG CẬU TA ĐÃ
BẤT TỈNH VÌ SỐC SAU
KHI BỊ TẤN CÔNG...

THẾ CÒN
CẬU SINH
VIÊN KIA?



NHỜ TẤM BẰNG
TRONG TÚI, TA ĐÃ
LIÊN LẠC ĐƯỢC VỚI
PHỤ HUYNH CỦA
CẬU TA VÀ XÁC NHẬN
THÔNG TIN VỚI HỌ...

TRONG CHIẾC BA LÔ
GÃ NGƯỜI CHIM NÉM VỀ
PHÍA NHỮNG NGƯỜI RƯỢT
ĐUỔI THEO HẮN THÌ
CHIẾC CẶP CỦA CẬU TA
CŨNG Ở TRONG ĐÓ!



XẠO QUÁ
BÀ OI,
QUAY LẠI ĐỂ
BỐC THÊM
QUÊ BÓI CHỨ
GÌ...

THEO SUY LUẬN CỦA
CHÁU, HẮN SẼ ĐÁNH LỪA
MỌI NGƯỜI BẰNG CÁCH
QUAY LẠI ĐÂY!

THẾ NÊN CHÁU
ĐÃ QUAY LẠI
ĐỀN RANBURI
NÀY!



NHƯNG ĐIỀU NÀY
CHÚNG TÔI ĐÂY
KHÔNG PHẢI KỂ
GIẢ MẠO...

À KHÔNG... ĐÓ LÀ
BẰNG CHỨNG NÊN
CHƯA THỂ TRẢ CHO
EM ĐƯỢC...

DĨ NHIÊN
CHÁU ĐÃ LẤY
LẠI ĐƯỢC VÍ
TỪ BA LÔ
CỦA GÃ
NGƯỜI
CHIM ĐÓ
RỒI!



CHẲNG LÀ TRONG
LỄ HỘI GÀ TRỐNG
LẦN THỨ HAI NĂM
NAY SONOKO ĐÃ
BỊ GÃ NGƯỜI CHIM
ĐÓ CHỚP MẮT
VÍ NÊN...

ĐỂ
PHỤC
THÙ,
PHỤC
THÙ Ạ!!

THẾ...
CÒN MẤY
ĐUÔI SAO
LẠI Ở ĐÂY
?



CÁI NGƯỜI
Ở ĐÂY, NGƯỜI
MÀ BỊ GÃ
NGƯỜI CHIM
TẤN CÔNG
ẤY..

HẢ?



CƠ MÀ NẾU MẠNH
MỐI DUY NHẤT CỦA
CHÚNG TA LÀ CHIẾC MẶT
NẠ HYOTTOKO MÀ
HẮN ĐEO ĐÓ THÌ...

CÒN
NỮA Ạ!

VÀNG... HIỆN CHÚNG TA ĐANG
MỜI NHỮNG NẠN NHÂN TỪ LỄ
HỘI GÀ TRỐNG LẦN MỘT VÀ HAI
TỚI ĐỂ XÁC MINH, TUY NHIÊN RẤT
CÓ KHẢ NĂNG GÃ NGƯỜI CHIM Ở
LỄ HỘI LẦN THỨ BA NÀY LÀ
CÙNG MỘT THỦ
PHẠM...



*KUSARU: MỤC RỪA, SUY ĐOÀI





THEO LỜI KHAI CỦA
NHÂN CHỨNG, NGƯỜI
CHIM ĐÃ LAO VÀO NHÀ
VỆ SINH NÀY..

VÂNG
...

3 NGƯỜI
ĐÓ PHẢI
KHÔNG?



CÒN NGƯỜI
ĐI RA TỪ NHÀ
VỆ SINH LÀ...

VẬY LÀ TRƯỚC KHI CÁC
ANH NHẬN ĐƯỢC TIN BÁO
VÀ TỐI HIỆN TRƯỜNG THÌ
NGƯỜI DÂN ĐÃ TỤ TẬP
QUANH NHÀ VỆ SINH
HẾT RỒI ?



TANG VẬT THU ĐƯỢC LÀ
MỘT CON DAO DÍNH MÁU,
MỘT CÁI ÁO GIÓ VÀ MỘT
CHÉC MẶT NẠ HYOTTOKO
ĐƯỢC GIẤU TRONG TỦ
ĐỤNG DỤNG CỤ VỆ SINH!

SAU KHI DẪN GIẢI
CẢ BA RA NGOÀI,
CHÚNG TÔI ĐÃ
KHÁM XÉT BÊN
TRONG ĐÓ...



DANH
TÍNH VÀ
LÝ DO
HỌ ĐẾN
ĐÂY!

VẬY TA SẼ
TIẾN HÀNH
HỎI CUNG
TỪNG NGƯỜI
TRONG BỌN
HỌ...

TÔI
HIỂU
RỒI !

VÌ VẬY CHẮC
CHẴN NGƯỜI
CHIM KHÔNG
AI KHÁC
NGOÀI
BỌN HỌ
ĐÀU!



VÀ THEO NHỮNG
NGƯỜI CHỨNG
KIẾN, KHÔNG
AI RA VÀO NHÀ
VỆ SINH TRƯỚC
KHI CHÚNG TÔI
ĐẾN ĐÂY CẢ!

HỪM...

NÊN TÔI
TIN RẰNG
KHẢ NĂNG
NGƯỜI CHIM
VÀO NHÀ
VỆ SINH LÀ
RẤT CAO!



Ô-ÔNG LÀ
GẤ NGƯỜI
CHIM CHỨ?
GÌ?

COI NÈ, TÔI
CÒN MANG CẢ
THUỐC ĐÂY..

DẠO NÀY
BỤNG DẠ TÔI
KHÔNG ĐƯỢC
TỐT LẮM...



CÒN CHỖI,
TRÔNG MẶT
KÌA. Y NHƯ
KHỈ VẬY!

Ơ?



SAU KHI MUA CHỖ
CÀO Ở LỄ HỘI, TÔI ĐÃ
GHÉ VÀO NHÀ VỆ SINH
NÀY TRÊN ĐƯỜNG VỀ
NHÀ ĐỂ GIẢI QUYẾT...

TÊN TÔI
LÀ HINO
TATSUO...

HINO TATSUO (45T)
KHÁCH THĂM ĐỀN



RÀNG
KHÔNG
PHẢI TORI,
MÀ LÀ
SARU...

CHÍNH MIỆNG
NẠN NHÂN ĐÃ
NÓI LẠI MÀ
...



ỦA CHẴNG PHẢI
CÁC ÔNG ĐANG
TÌM GẤ NGƯỜI
CHIM SAO?
KHỈ GÌ Ở ĐÂY?

LỪM...

ĐÚNG LÀ
GIỐNG
KHỈ THẬT
ĐẤY..



Ờ...
ĐÚNG
VẬY!

NGƯỜI CHIM ĐEO
MẶT NẠ HYOTTOKO
NÊN LÀM SAO NHÌN
THẤY MẶT ĐƯỢC Ạ?



NHƯNG
CHẮC
KHÔNG
PHẢI NÓI
VỀ KHUÔN
MẶT ĐAU!

H-HẢ!?



*CHỮ KANJI ĐẦU TIÊN TRONG TỪ HISAMI LÀ CHỮ "KYUJI" (CỦA) CÓ NGHĨA LÀ LÂU DÀI, ĐỒNG ÂM VỚI CHỮ "KYUJI" (CỦA) CÓ NGHĨA LÀ SỐ 9





ANH LÀ
NẠN NHÂN
À?

THỰC RA, TÔI ĐỊNH MUA
TỪ LỄ HỘI LẦN MỘT CƠ,
NHUNG TRƯỚC ĐÓ LẠI
BỊ GÃ NGƯỜI CHIM GIẬT
MẤT CHIẾC CẶP CỎ VÍ
CỦA TÔI Ở TRONG
ĐÓ...



TRÊN ĐƯỜNG MUA CHỖ
CÀO CHO CÔNG TY MÌNH
ĐANG LÀM VIỆC, TÔI GHÉ
VÀO NHÀ VỆ SINH NÀY..
VÌ LỄ HỘI LẦN HAI TÔI
KHÔNG THỂ TỚI ĐƯỢC!

TÊN TÔI LÀ
MIZUNOE
SHINJI...

MIZUNOE SHINJI (32T)
NHÂN VIÊN CÔNG TY



VÀNG.. ÍT
NHẤT THÌ CÓ
THỂ NẾU TA
TÌM TRONG
BA LỖ CỦA
GÃ NGƯỜI
CHIM...

NẾU ANH TA
LÀ NẠN NHÂN
THÌ CHÚNG TA
CÓ THỂ XÁC
MINH NGAY
ĐƯỢC CHỨ?

VÀNG.. VẬY NÊN TÔI
PHẢI MUA MỘT CƠM
HỘP Ở TIỆM TẠP
HÓA...



CHỮ "SHIN" TRONG
TỪ SHINJI GIỐNG
VỚI CHỮ "SHIN"
TRONG CUỘC BIẾN
LOẠN JINSHIN NÊN
CHẮC CÓ THỂ XÁC
MINH ĐƯỢC!

CHẮC CHẮN
SỐ TIẾT KIỆM
CỦA TÔI CÓ
TRONG ĐÓ...



TRONG CẶP CỦA ANH CÓ
VẬT GÌ CÓ THỂ XÁC MINH
LÀ THUỘC SỞ HỮU CỦA
ANH KHÔNG?
BẰNG LÁI XE HAY GIẤY TỜ
TÙY THÂN CHẴNG HẠN...

TÔI VẮT
CÁI HÓA
ĐƠN ĐAU
RỒI NHỈ
?

ỦA
!?



CHẢ
LIÊN
QUAN
GÌ...

CON
GIÁP
À...

THEO MƯỜI
HAI CON GIÁP
THÌ TÔI TUỔI
KHỈ ĐẤY..



XEM RA ANH
KHÔNG LIÊN
QUAN GÌ
ĐẾN KHỈ
HAY SỐ
9 NHỈ...

VÀNG
THƯA
SẾP!

ĐƯỢC RỒI!
ĐI KIỂM TRA
NGAY ĐI!













NẾU NGƯỜI CHIM LÀ
MỘT TRONG BA NGƯỜI
NÀY CHO DÙ KHÔNG
MẤT CHIẾC CÚC NÀO
HẮN CŨNG PHẢI TOÁT
MỒ HÔI KHI PHÂN
VÂN LIỆU MÌNH CÓ...

PHẢN LŨNG CỦA
HỌ KHI RAN PHÁT
HIỆN RA CHIẾC CÚC
CÓ THỂ LÀ CỦA GÃ
NGƯỜI CHIM CŨNG
KHIẾN MÌNH BẦN
KHOẢN...



MỒ
HÔI
!?

TOÁT
MỒ
HÔI
...



NẾU BỊ BẮT
KHI MANG
NHỮNG THỨ
ĐÓ, NÓ SẼ
LÀ BẰNG
CHỨNG XÁC
ĐẲNG NHẤT
KHIẾN HẮN
KHÔNG THỂ
CHỐI CÃI...

SAO HẮN LẠI
MANG TẤT CẢ
BÊN MÌNH?

DÙ BỎ QUA TÌNH
TIẾT ĐỒ TRONG
NHỮNG CHIẾC TÚI BỊ
ĐÁNH CẤP LẤN LỘN
VỚI NHAU...



VÌ VẬY ĐỂ
KHÔNG GÂY
RA SỰ CHÚ Ý
NÊN HẮN KHÔNG
NÓI GÌ CẢ...

ĐÚNG RỒI!
HẮN ĐÃ BỎ
CHẠY VÀ TOÁT
MỒ HÔI...



CHIẾC BA LÔ
CHỨA NHỮNG
CHIẾC TÚI BỊ
ĐÁNH CẤP Ở
CÁC LỄ HỘI...

NẾU THẾ PHẢI CÓ
MỘT NGƯỜI CHIM
NỮA, NHƯNG...



HẮN KHÔNG
THỂ CÓ MẶT Ở
CẢ BA LỄ HỘI
ĐƯỢC...

KHOAN ĐÃ...
NẾU NGƯỜI ĐÓ
LÀ THỦ PHẠM...



SARU
VÀ
KYULU...

EM ĐANG
NGHĨ XEM
CON KHỈ VÀ
SỐ 9 CÓ Ý
NGHĨA GÌ...

À
VÀNG
...

SAO THỂ
CONAN?
MẶT EM
ĐẸM CHIÊU
QUÁ...



LỜI NHẮN
ĐÓ MANG
Ý NGHĨA GÌ
!?

LẠI CÒN
KHỈ VÀ
SỐ 9
NỮA...



NÊN BỐ
THẤY LO
VÀ TÔI
ĐÓN ĐÂY!

BỐ NGHE TRÊN BẢNG TIN
RẰNG GÃ NGƯỜI CHIM
LẠI XUẤT HIỆN Ở NGÔI
ĐỀN HAI ĐỨA ĐÃ TỚI...

ỦA BỐ!
SAO BỐ
LẠI Ở
ĐÂY?



NÓI TÔI
BÓNG
CHÀY..

NHƯNG CHÁU
KHÔNG NGHĨ CÓ
LIÊN QUAN GÌ TỚI
BÓNG CHÀY..

RẰNG CÁI GÃ BỊ
TẤN CÔNG ĐỂ LẠI
LỜI NHẮN VỀ KHỈ VÀ
SỐ 9!

TRÊN
BẢNG
TIN CÓ
NÓI CẢ
RỒI...



NHƯNG LẠI
KHÔNG THỂ
NGHĨ RA TÊN
SÂN VẬN
ĐỘNG NÀO
LẠI CÓ CHỮ
"SARU" CẢ...

NẾU NÓI ĐẾN
"KYULU" THÌ
TA NGHĨ TỚI
MỘT SÂN
BÓNG CHÀY..

*BÓNG CHÀY TRONG TIẾNG NHẬT LÀ "YAKULU"



KHÔNG PHẢI ĐỀU Ạ!
NÓ ĐƯỢC ĐẶT TÊN
SAU KHI XÂY SÂN VẬN
ĐỘNG VÌ NĂM HOÀN
THÀNH CỦA NÓ LÀ...

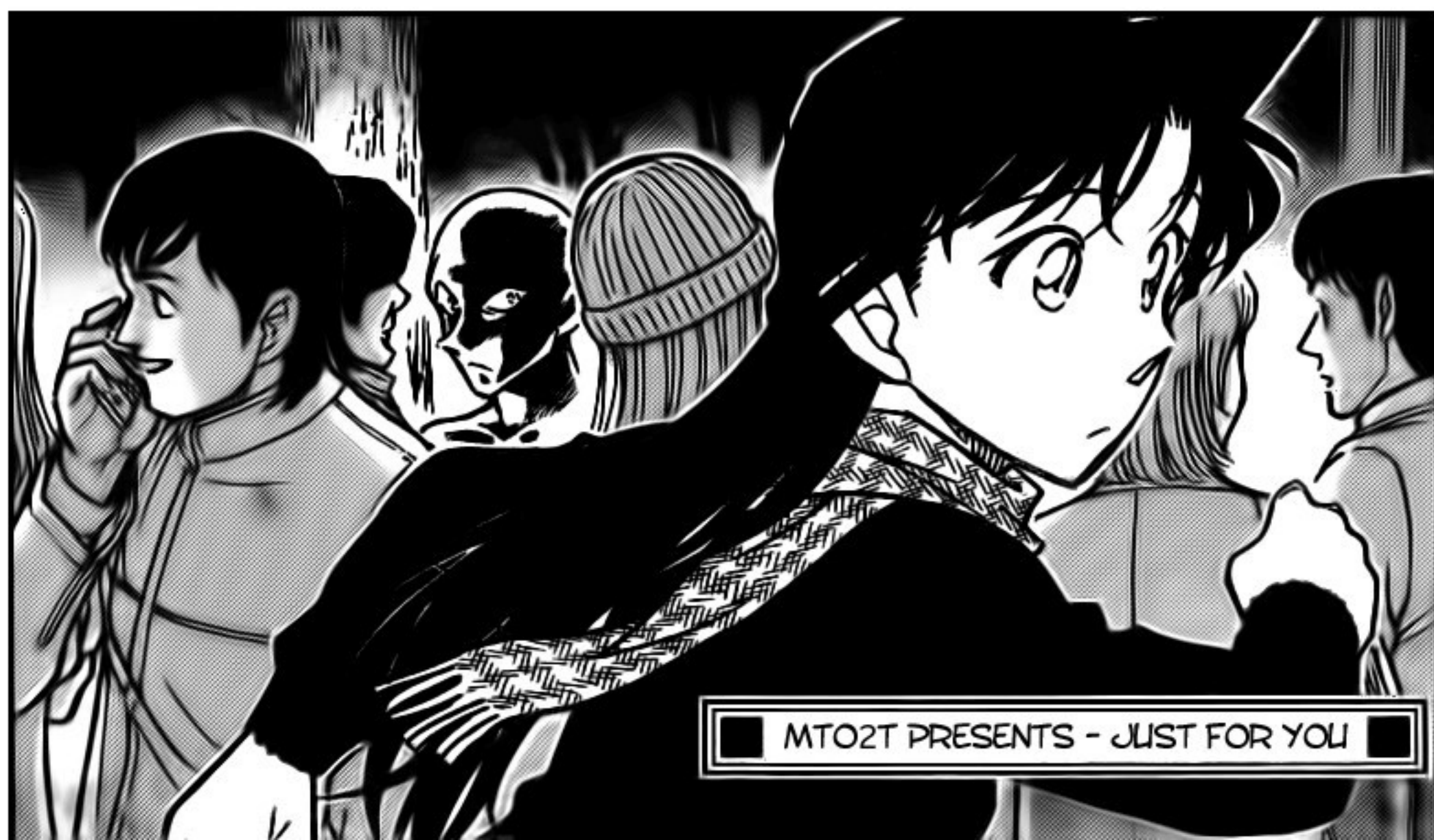
CÓ ĐÓ!
GA
KOSHIE
CHẴNG
HẠN...

Ở GẦN ĐÓ
CÓ NƠI NÀO
TÊN KOSHIE
À?



LẠI ĐƯỢC
GỌI LÀ
"SÂN VẬN
ĐỘNG
KOSHIE"
NHÌ?

SAO SÂN
KOSHIE...



RAN VỊ TIN VÀO QUÊ BÓI MÀ KHÔNG DỪNG KARATE,
GÃ NGƯỜI CHIM NHÌN RAN BẰNG ÁNH MẮT NHAM HIỂM!?



捕まった……!?

DETECTIVE CONAN 2010

[名探偵コナン・天空の難破船]

The Lost Ship in The Sky

原作・青山剛昌 (小学館・週刊少年サンデー連載中 / 読売テレビ・日本テレビ系放送中)

監督・山本泰一郎 脚本・古内一成 音楽・大野克夫
江戸川コナン・高山みなみ 毛利蘭・山崎和佳奈 毛利小五郎・小山力也

アニメーション制作・東京ムービー

製作・小学館 / 読売テレビ / 日本テレビ / ShoPro / 東宝 / トムス・エンタテインメント 配給・東宝

©2010 青山剛昌 / 名探偵コナン製作委員会

青山剛昌

めい たん てい
名探偵

TRUONGTON.NET

VISIT THIS WEBPAGE FOR
MORE AMAZING MANGAS:

TRUONGTON.NET

GO

FILE 718. THẦN KHIẾT

COOL! COOL!
ĐÖC CONAN
CHAP 718
HQ!

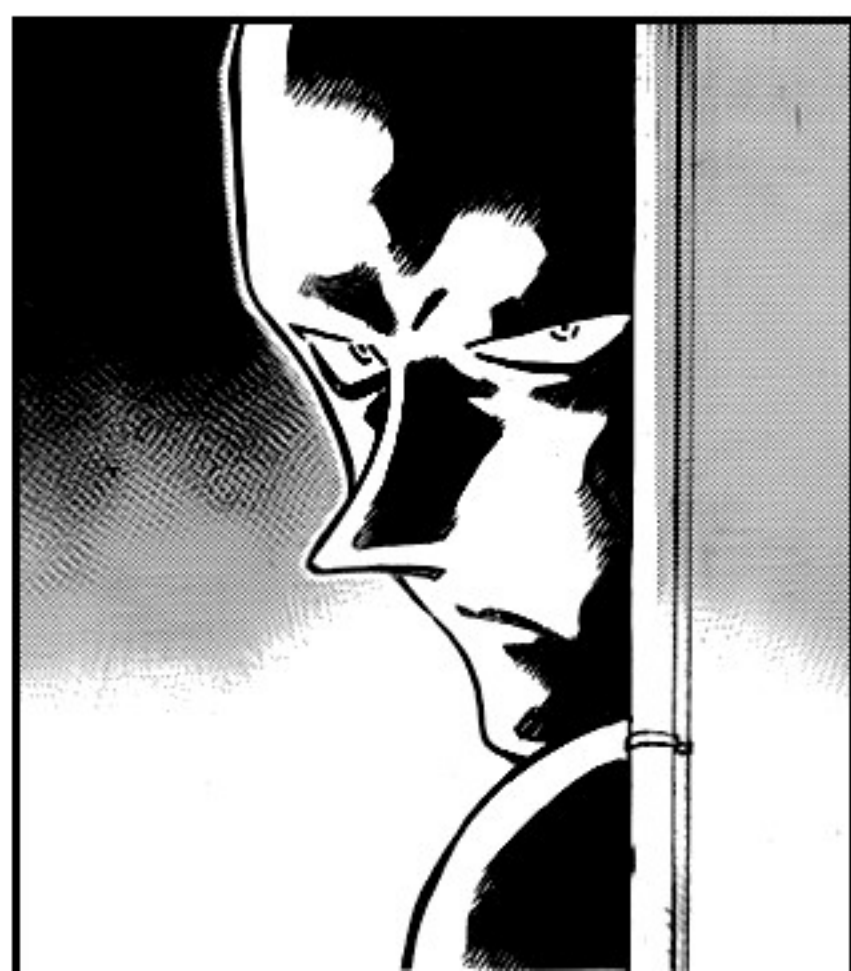
C
BÓP
TÌNH
DIYÊN

DVD 劇場版 名探偵コナン 漆黒の追跡者
大好評レンタル中! セルDVDも好評発売中!
応募者全員サービス「園子の事件簿」16年10年後の異邦人
両タイトル収録のDVD【SECRET FILE Vol.4】
2010.4/9発売!! 予約締切は2/25!! ¥2,940(税込)

青山剛昌



TIN VÀO KẾT QUẢ CỦA QUÊ BÓI MÀ RAN KHÔNG DỪNG ĐẾN KARATE...







NÀY TA ĐANG NÓI VỀ VIỆC ĐẶT TÊN CHO SÂN KO-SHIEN PHẢI KHÔNG Ạ?

MÀ CŨNG ĐÂU CÓ SỐ 9 Ở ĐẤY!



ĐÓ LÀ CHỮ "SHIN" TRONG MIZUNOE SHINJI!

CHỮ "THÂN" TRONG TỪ "MOUSU"!

水江申次

(CT: "MOUSU" NGHĨA LÀ "GỌI, NÓI" DÙNG TRONG TRƯỜNG HỢP LỊCH SỰ)



CHU KỲ ĐÓ GỒM MUỖI THIÊN CAN LÀ GIÁP, ẤT, BÍNH, ĐINH, MẬU, KỶ, CANH, TÂN, NHÂM, QUÝ VÀ MUỖI HAI ĐỊA CHỈ LÀ TÝ, SỬU, DẦN, MÃO, THÌN, TỶ, NGỌ, MÙI, THÂN, DẬU, TUẤT VÀ HỢI, TẠO THÀNH CHU KỲ 60 NĂM!

ĐÓ LÀ CHU KỲ 60 NĂM!

NĂM GIÁP TÝ?



NÊN NÓ MỚI ĐƯỢC ĐẶT TÊN LÀ KOSH-EN!

DO SÂN VẬN ĐỘNG ĐƯỢC XÂY XONG VÀO NĂM 1924, LÀ NĂM KOSHI (GIÁP TÝ)...



THẾ NĂM THỨ CHÍN LÀ NĂM GÌ Ạ?

VÀ VÌ NĂM HOÀN THÀNH RƠI ĐÚNG VÀO NĂM ĐẦU TIÊN CỦA CHU KỲ ĐÓ NÊN HỌ ĐẶT TÊN LÀ KOSH-EN...

VÀ GIÁP TÝ LÀ NĂM ĐẦU TIÊN TRONG CHU KỲ 60 NĂM ĐÓ...

(CT: NGƯỜI NHẬT THƯỜNG CÓ HAI CÁCH ĐỌC HÁN TỰ LÀ KUN'YOMI, KIỂU THUẦN NHẬT, VÀ ON'YOMI, KIỂU HÁN - NHẬT. TƯƠNG TỰ VIỆT NAM CŨNG CÓ TỪ THUẦN VIỆT VÀ TỪ HÁN-VIỆT)



MIZUNOE Ạ?

HỪM, ĐỂ TA XEM, JINSHIN NẾU ĐỌC THEO KUN'YOMI SẼ LÀ MIZUNOE-SARU...



MẤY CÁI ĐÓ NHƯ CŨNG CÓ CÁCH KIỂU ĐỌC KUN-YOMI HINE-PHẢI KHÔNG Ạ? OUMA, RỒI...

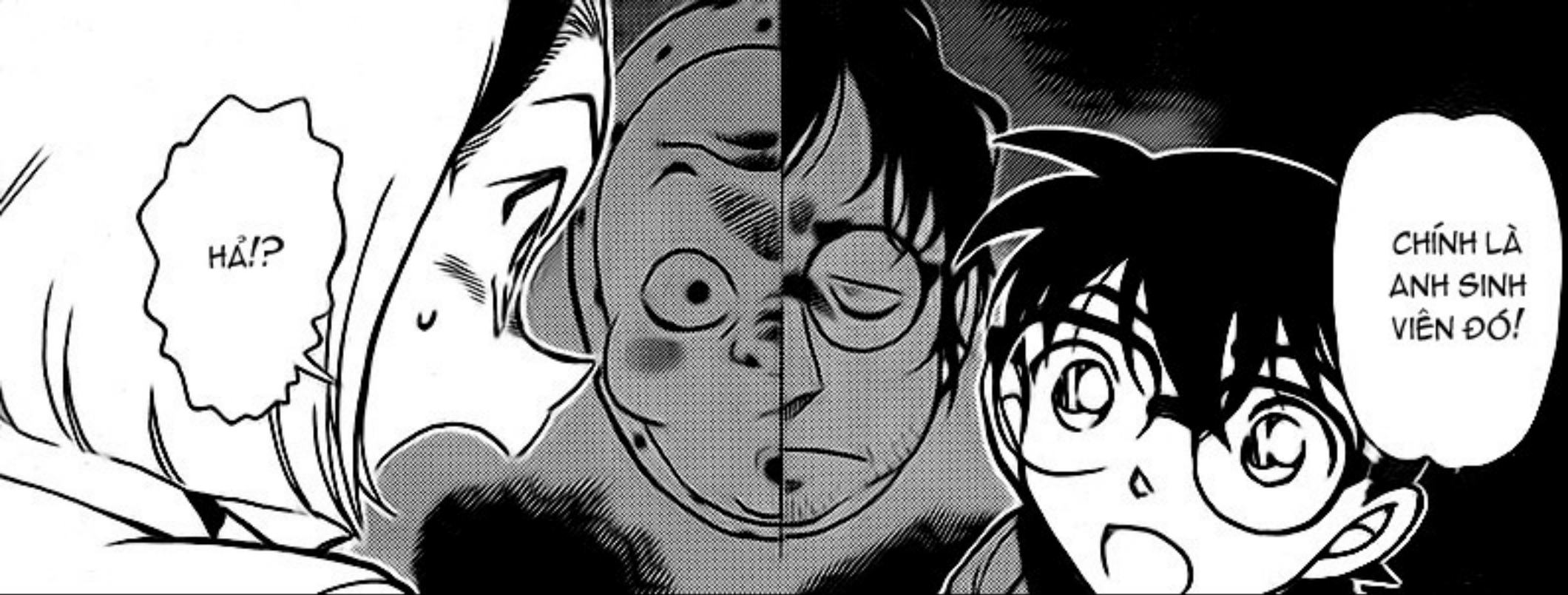
GIỐNG BIẾN LOẠN JINSHIN (NHÂM THÂN) PHẢI KHÔNG Ạ?



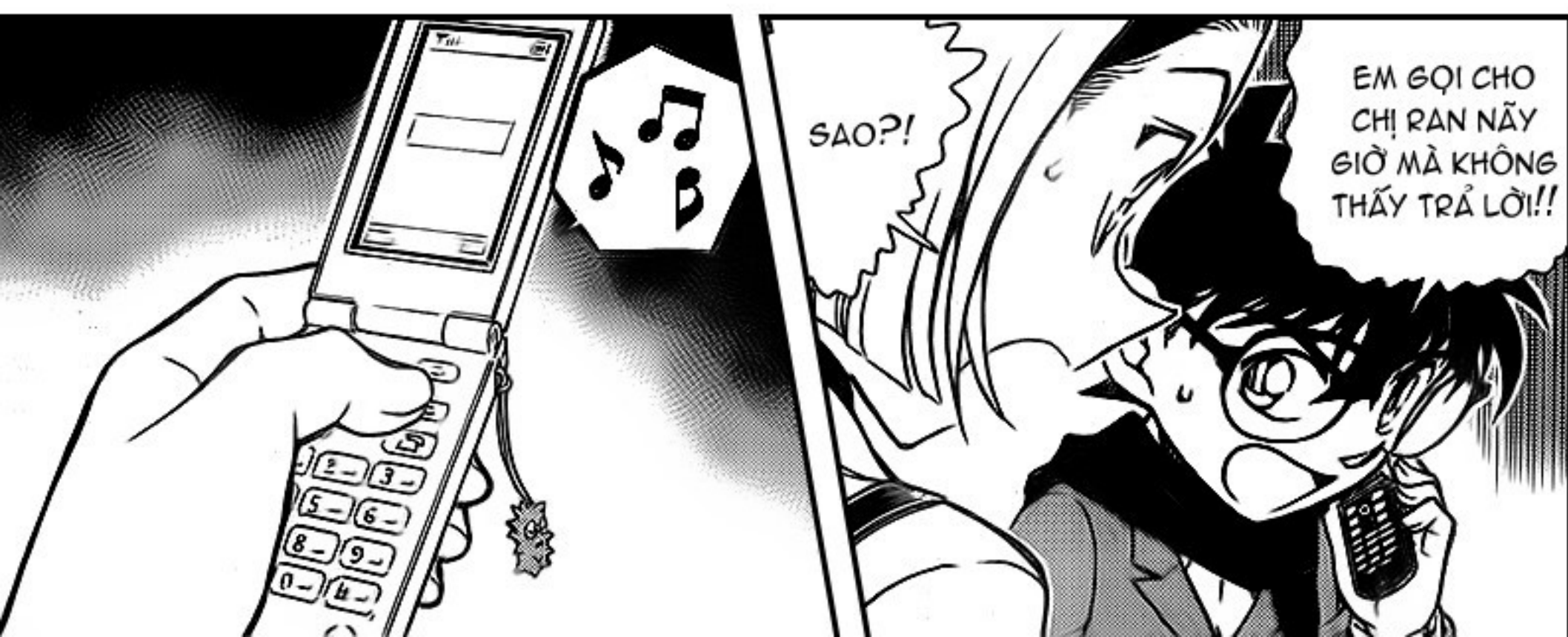
NHÂM THÂN ...

NĂM THỨ CHÍN LÀ... GIÁP TÝ, ẤT SỬU, BÍNH DẦN, ĐINH MÃO, MẬU THÌN, KỶ TỶ, CANH NGỌ, TÂN MÙI RỒI ĐẾN...

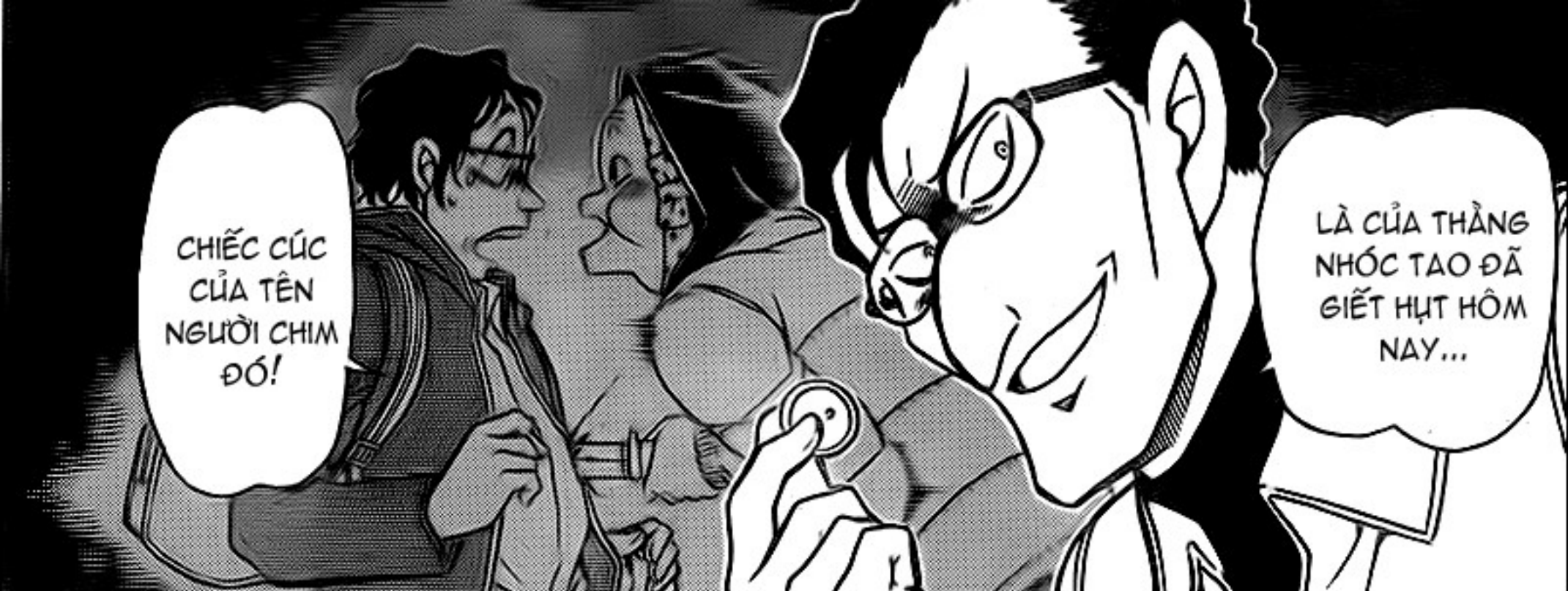














RAN!!

RAN!

NGAY
TẠI ĐÂY,
NGAY BÂY
GIỜ...

BÉ CON... VÌ
MÀY SẼ PHẢI
CHẾT Ở ĐÂY...



RAN!!!



ROET



MÀY VẤN
VÀ MÀY CÒN TRẺ,
VẪN CÒN CHƯA ĐƯỢC
MỘT QUÉ CẢM NHẬN
BỐI TÌNH HƯƠNG VỊ
DUYÊN TÌNH YÊU...
CHƯA MỞ
TRONG
VÍ...

TA
CŨNG
ĐOÁN
MÀY
CHƯA
MUỐN
CHẾT...



HỪ...
XIN TAO
THA
MẠNG
À?

NẾU GIỜ ANH
TỰ THÚ, CHƯA
CÓ AI PHẢI
CHẾT CẢ,
NHƯNG... NẾU
ANH TIẾP
TỤC
PHẠM
TỘI...



HẢ?

TÔI THẤY
ANH NÊN
TỰ THÚ
ĐI...









CỨ TIỀN THẮNG VỀ PHÍA TRƯỚC NHƯ RAN
CÓ KHI LẠI TRỞ THÀNH ĐIỀU HAY!!